

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 100 (1982)
Heft: 103

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 103 - 1445

Bern, Donnerstag, 6. Mai 1982
 Berne, jeudi, 6 mai 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 103 - 6. 5. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kanton - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffregister des Kantons Basel-Stadt.

Schiffregister des Kantons Thurgau.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Erbschaftsantritt.

Aufforderung gemäss Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und Art. 88bis HRegV.

Aufforderung gemäss Art. 88bis HRegV.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 314186-314227

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

La Vie économique: Extrait du numéro du mois d'avril.

Ernennung eines neuen Geschäftsträgers a.l. in Hanoi und neuer Postenchefs in Mailand, Lille und Palma de Mallorca - Nomination d'un nouveau Chef d'affaires a.l. à Hanoi et de nouveaux Chefs de poste à Milan, Lille et Palma de Majorque.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung
 Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 925). Richtiger Name des Prokuristen: Martin Villiger (nicht Williger).

23. April 1982
 Cycles Gitane, Urs Schumacher, in Opfikon, Schaffhauserstrasse 29, Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Schumacher, von Zürich, in Niederglatt. Einzelunterschrift ist erteilt an Madeleine Schumacher, von Zürich, in Niederglatt, sowie Willy Schumacher, von Zürich, in Neerach. Engroshandel mit Fahrrädern und Zubehör, insbesondere der Marke «Cycles Gitane», sowie Fahrradbekleidung.

23. April 1982
 Atic Treuhand, M. Matthias & Co, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft, Treuhand-, Verwaltungs- und Investitionstätigkeit usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 177). Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind an die «Atic Treuhand AG», in Zürich, übergegangen.

23. April 1982
 Atic Treuhand AG, in Zürich 9, Hohlstrasse 665, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1982. Zweck: Betrieb eines Treuhand-, Verwaltungs- und Investment-Unternehmens. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Kommanditgesellschaft «Atic Treuhand, M. Matthias & Co», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 51 284,80 und Passiven von Fr. 1284,80, gemäss Übernahmebilanz per 31. 10. 1981, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 4 Mitglieder. Mitglieder des VR: Max Matthias, von und in Zürich, Präsident; Alfred Matthias, von und in Zürich, Vizepräsident; und Erlinda Cabang, philippinische Staatsangehörige, in Zürich, Sekretärin; alle drei mit Einzelunterschrift.

23. April 1982
 Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, in Winterthur 1, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4101). Die Unterschrift von Kaspar Vogel sowie die Prokuren von Boleslav Kostez, Martin Wartenweiler, Dr. Hans Flückiger und Dr. Wolf-Michael Hofmann sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Konrad Studerus, von Waldkirch, in Wil SG; Hansjörg Kohli, von Gretz, in Zürich; Kurt Trübelhorn, von Herisau, in Spreitenbach; Ernst Gattiker, von Rüschlikon, in Wiesendangen; Ernst Keller, von Fischenthal, in Winterthur; Albert Imfeld, von Langern, in Elgg; Wilhelm Todt, von und in Hettlingen; Karl Locher, von St. Gallen, in Urwil; Pierre Mayor, von Echallens, in Winterthur; Michael Hilgendorf, deutscher Staatsangehöriger, in Hettlingen; Rudolf Siegrist, von Leimbach AG, in Winterthur; Dr. Hans Quack, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäfers ZH; Robert Kuratle, von Ebnet-Kappel, in Winterthur; Heinz Bohle, österreichischer Staatsangehöriger, in Seuzach; Robert Menager, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Winterthur; Konrad Ebert, deutscher Staatsangehöriger, in Pfungen; Karl Zimmermann, deutscher Staatsangehöriger, in Fischingen; Christian Stürzinger, von Oberstammheim und Winterthur, in Truttikon; Nikola Mikulicic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Winterthur; Ernst Schaad, von Oberhallau, in Winterthur; Dr. Dieter Frei, von Diepoldsau, in Seuzach; Albert Egli, von Zell ZH, in Seuzach; Karl Marett, österreichischer Staatsangehöriger, in Rickenbach ZH; Josef Steiner, von Freienbach, in Frauenfeld; Walter Tschüttscher, österreichischer Staatsangehöriger, in Winterthur; Jörg Weilenmann, von Winterthur, in Brütten; Karl Nadler, von Kalthäusern, in Aadorf; Walter von Allmen, von Lauterbrunnen, in Andelfingen; Peter Hirsbrunner, von Sumiswald, in Solothurn; Peter Lienhard, von Winterthur, in Rickenbach bei Wil; Peter Heller, von Schaffhausen, in Frauenfeld; Dr. Josef Leimgruber, von Herznach, in Urdorf; Walter Hängeli, von Zürich, in Volketswil; Wolf-Eberhard Pucwin, österreichischer Staatsangehöriger, in Wetztingen; Freddy Mast, von Guggisberg, in Winterthur sowie Peter Oechslin, von Schaffhausen, in Dörflingen.

23. April 1982
 Moser Fleischhandel AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 546). Hans Rudolf Moser ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erwin Morf, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Selma Moser-Cocchet, nun in Triensberg (FL), Mitglied des VR, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Moser, von Bassersdorf und Zäzivil, in Bassersdorf.

23. April 1982
 Brasfinanz AG, in Zürich 2, Finanzierungen und Beteiligungen (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2386). Willy Müller ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), er bleibt jedoch Mitglied desselben, und Hans Adams, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

23. April 1982
 Firth-Stahl-Verkaufs-Aktiengesellschaft, Dübendorf, in Dübendorf (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4053). Friedrich-Wilhelm Hempel ist nicht mehr Präsident des VR, er bleibt jedoch Mitglied desselben, und Heinz-Werner Hempel, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.

23. April 1982
 Disegno AG, in Zürich 4, Innenausstattungen aller Art (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 869). Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Marc Schneebeli, von und in Zü. ch.

23. April 1982
 Rascoc Corporation Ltd, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2497). Unterschrift von Shaul Chechik erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Arie Cohen, israelischer Staatsangehöriger, in Givatayim (Israel). Ferner ist zur Eintragung vom 17. 8. 1979 nachzutragen, dass die Unterschriften von Zeev Estreicher und Menachem Furth erloschen sind.

23. April 1982
 Galerie Koller Holding AG, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 889)
 Galerie Koller AG, in Zürich 1, Antiquitäten und Kunstgegenstände (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 889)
 Ulrich Eberhart aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. April 1982
 Aktiengesellschaft vorm. Emil Vogel, in Zürich 7, technische Drogen, Chemikalien usw. (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 258). Die Prokura von Karl Schär ist erloschen. Der Prokurist Roger Kiener wohnt nun in Kloten.

23. April 1982
 Progress Lederwaren- und Sportartikelfabrik AG, in Zürich 5, (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2206). Adam Friedmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Richard Glass; seine Prokura ist demnach erloschen.

23. April 1982
 Benz AG Arbezol-Produkte, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1981, S. 2597). Statuten am 15. 4. 1982 geändert. Neuer Sitz: R ü m l i a n g. Adresse: Oberglatterstrasse 622. Die Unterschrift von Emil Wanner ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Kräuchi, von Niederösch, in Kloten.

23. April 1982
 Kurt Wehrli Zürich AG, in Zürich, Betrieb einer Handelsvertretung mit Waren aller Art (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1749). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Neue Adresse: Reinhold-Frei-Strasse 62, Zürich 10.

23. April 1982
 Distrelec AG, in Zürich 5, Bauteile und Zubehör (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2273). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Max Nussbaumer; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

23. April 1982
 Walter Streuli, Mech. Werkstätte und Stanzerei, bisher in Oberengstringen (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1968, S. 853). Neuer Sitz: Ottenbach. Adresse: Steinernstrasse 355. Der Firmainhaber wohnt nun in Ottenbach.

23. April 1982
 Schweizerische Schmirgelscheibefabrik AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3448). Dr. Max Müller und Dr. Felix Sträuli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Hans Schwarz sind erloschen. Michael Hoessli ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Otto Model, von Ermatingen, in Weinfelden. Präsident: Franz Norbert Bommer, von Wangi, in Weinfelden, und Dr. Ernst Hofmann, von Zürich, in Schaffhausen. Neuer Sekretär des VR, diesem nicht angehörend, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Wehrli, von St. Gallen, in Oberuzwil.

23. April 1982
 Merkur-Finanz AG, in Zürich 1, (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1909). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Zehnder; Prokura demnach erloschen.

23. April 1982
 Lotec AG, in Wallisellen, Spezialmaschinen usw. (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1865). Beat Arcon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

23. April 1982
 Foto Schwarzenbach, bisher in Adliswil (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1694). Neuer Sitz: Greifensee. Adresse: Müllerwis 28. Der Firmainhaber wohnt nun in Greifensee.

23. April 1982
 J. Springer & Co Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Linoleum und Teppiche (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1980, S. 2106). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Liechti, von Hasle bei Burgdorf, in Rapperswil SG.

23. April 1982
 Habimat Telefon AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4053). Unterschrift von Gabor Miksik erloschen.

23. April 1982
 Zentrum-Bau AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 441). Prokura von Maria Burckhardt erloschen.

23. April 1982
 Intersicura Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 280). Hans Peter Hanselmann, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Bernhard Beringer, Mitglied des VR und neu Delegierter desselben, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Brand, schwedischer Staatsangehöriger, in Root.

23. April 1982
 Teletek AG, in Zürich 6, elektronische Geräte (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 745). Kurt Gall ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Georg Gansner, Präsident, und Gertrud Gansner, beide von Seewis im Prättigau, in Adliswil.

23. April 1982
 F. W. Klein AG, in Zürich 8, Näh- und andere Haushaltmaschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1628). Joseph Naeger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Bartolomeo Lombardi und Franz Erhardt; Prokuren demnach erloschen.

22. April 1982
Ed. Züblin & Cie AG, Zweigniederlassung in Splez, in Splez, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1162), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Ernst Uhlmann und Dr. Hugo Grob, diese infolge Todes, und Charles Alfred Weachter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Letztgenannten sind erloschen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

22. April 1982
Gerax, Immobilien- und Verwaltungs AG, in Luzern, Kapellgasse 21, bei Dr. W. Ottiger, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 4. 1982. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und andern Vermögenswerten aller Art; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsanzeige. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Dr. Gert-Rudolf Flick, bundesdeutscher Staatsangehöriger, in St. Niklausen, Gemeinde Horw. Mitglieder: Dr. Walter Ottiger, von Rothenburg und Luzern, in Luzern, und Marie-Theres Kieliger, von Silenen und Luzern, in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

22. April 1982
Löwen Bau- und Betriebs AG, in Luzern, Tribtschenstrasse 78, bei Vestag, Verzeri & Stirnimann AG, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 4. 1982. Zweck: Planung, Projektierung und Bau von Wohn- und Geschäftshäusern und Touristikbauten jeder Art für Dritte und auf eigene Rechnung sowie deren Verwaltung und Vermietung; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000 eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, wovon Fr. 25 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Dr. Heinrich Zemp, von Entlebuch, in Luzern; Mitglieder: Hans Birrer, von und in Luzern; Jakob Felber, von Nebikon und Luzern, in Luzern; Rudolf Kopp, von Luzern und Ebikon, in Luzern, und Hans Zwimpfer, von Luzern und Entlebuch, in Basel; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

22. April 1982
Käseereignossenschaft Butwil, in Inwil (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1963, S. 582). Statutenänderung vom 1. April 1982. Die Firma lautet nun: Milchverwertungsgenossenschaft Butwil. Neuer Zweck: Wahrung und Förderung der land- und milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Nebst der persönlichen, unbeschränkten und solidarischen Haftung der Mitglieder haben diese nun auch Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Mitteilungen erfolgen nun schriftlich. Der Vorstand besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern (bisher 3). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Josef Rütter und Walter Leisibach sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Aktuar Ernst Fankhauser; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Aktuar ist Gottfried Rütter, von und in Inwil, und neuer Kassier ist Robert Buchmann, von und in Inwil; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Schwyz - Schwyz - Svitto

22. April 1982
Knoomast AG, in Galgenen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Schweinemästerei. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen, wie auch an Zulieferfirmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt von Ursula Knobloch-Züger, in Galgenen, den Schweineakt KTN 1074 Galgenen, zum Höchstpreise von Fr. 350 000 zu erwerben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Ursula Knobloch-Züger, Präsidentin, und Georges Knobloch-Züger, beide von Altendorf, in Galgenen. Domizil: Bodenwiese.

22. April 1982
Interschal AG, in Reichenburg, Vertrieb von Waren aller Art für die Bau- und Holzverarbeitende Industrie usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4197). Der bisherige Prokurist, Hans-Peter Klehr, ist nun Geschäftsführer; er führt neu Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

22. April 1982
Anton Strüby, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Betrieb einer Zimmerei (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2543). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Strüby Holzbau AG», in Seewen, Gemeinde Schwyz, übernommen.

22. April 1982
Strüby Holzbau AG, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Zimmer- und Schreinerarbeiten sowie alle anderen damit zusammenhängenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. April 1982 von der Einzel-Firma «Anton Strüby, Zimmerer, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Aktiven von Fr. 600 038.89 und Passiven von Fr. 400 038.89, gemäss Übernahmebilanz per 31. März 1982, zum Übernahmepreise von Fr. 200 000, der voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Anton Strüby-Suter, Präsident; Marie Strüby-Suter, und Anton Strüby, 1961, alle von Ingenbühl, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Domizil: Sonnenbergstrasse, Kaltbach.

22. April 1982
Genossenschaft für Alterswohnungen Schwyz (G.f.A.), in Schwyz (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1970, S. 2628). Franz Beeler, Kassier, und Walter Inderbitzin sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift in den Vorstand gewählt: Toni Strüby, von Ingenbühl, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Kassier. Der Präsident, die Sekretärin und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

22. April 1982
Hans Rusterholz-Kuhn, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Metzgerei (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1933, S. 2217). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopresselva

22. April 1982
K. Imfeld-Jakober AG, in Sarnen, Verkauf von Lebensmitteln und Haushaltsartikeln usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1978, S. 3099). Die Verwaltungsratsmitglieder Karl Imfeld-Jakober, Präsident, und Hermine Imfeld-Jakober, 1906, sind infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hermine Imfeld, 1935, ist nun Präsidentin des VR; ihre Einzelunterschrift wie auch Einzelprokura sind erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Marie-Theres Jenny-Imfeld, von Escholzmatt, in Oberbuchsiten, und Georges Imfeld-Blättig, von und in Sarnen; alle drei VR-Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

22. April 1982
Otrotrons Handelsgesellschaft AG, in Alpnach, Obst-, Gemüse- und Gewürzwarenhandel sowie Handel mit Zutaten für die Konservierung und mit ähnlichen Produkten im allgemeinen usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1976, S. 2391). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kurt Laue, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), als Geschäftsführer.

Zug - Zoug - Zugo

22. April 1982
Trichema AG, in Baar, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Artikel usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 671). Die Prokura von Urs Schneider ist erloschen.

22. April 1982
FAT Feracel Trading AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Eisen und Stahl. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Emil R. Hürimann, von Fallanden und Zürich, in Fallanden. Domizil: Baarerstrasse 57/59, c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

22. April 1982
Automobil-Verkaufs-Aktiengesellschaft, in Zug, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2956). Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. J. Schwermann.

22. April 1982
Toolox AG Zug, in Zug, Handel mit Industriewerkzeugen usw. (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3991). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Gleichzeitig wurde es von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1982 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

22. April 1982
Rewino Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3663). Ernst Burri ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hedy Heer, von Riedern, in Zürich. Neues Domizil: Untermühleweg 11, c/o Reber + Partner AG.

22. April 1982
Roani AG, in Hünenberg, Entwicklung, Konstruktion, Verkauf von und Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1981, S. 912). Die Prokura von Armin Birrer ist erloschen.

22. April 1982
Moda A. Buongiorno AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import von und Handel mit Artikeln der exklusiven Herrenmode, insbesondere aus Italien, usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Staub, von Neuheim, in Baar, Präsident; Antonio Buongiorno, italienischer Staatsangehöriger, in Zug, und Josef Lustenberger, von Entlebuch, in Steinhausen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zeughausgasse 2, c/o Dr. Urs E. Kohler, 6301 Zug.

22. April 1982
Arpex Moda AG, in Zug, Import und Export von Modewaren usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1955). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Peter Biberstein, österreichischer Staatsangehöriger, in Gattikon, Gemeinde Thalwil.

22. April 1982
Zahaf Holding AG, in Zug, (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3365). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. April 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

22. April 1982
Verlag Diethelm AG, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Verlags-, Handels- und Kommissionsgeschäften; Verwaltung von Vermögen sowie Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Ausübung von Treuhänderfunktionen, Übernahme von Vertretungen, Tätigkeiten im Bereiche Werbung und Marktforschung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Iris Diethelm-Erzinger, von Schönbühl und Zürich, in Zürich, Präsidentin, und Dr. Robert Putschert, von Luzern, in Bern; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Sihlbruggstrasse 105, 6340 Baar.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

22. April 1982
Bovey et Sollox, à Attalens, Jean-Claude Bovey, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Attalens, et Pierre Sollox, de Nax, à Sion, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 5 avril 1982. Signature collective des deux associés. Entreprise de création et d'entretien de jardins, pépinière. Adresse: c/o Jean-Claude Bovey, Vuarat, commune d'Attalens.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

22. avril 1982
Société de laiterie de Ménières, à Ménières, société coopérative (FOSC du 24. 5. 1977, p. 1700). Marc Rey, de et à Ménières, a été nommé président, avec signature collective à deux. Alphonse Robert est démissionnaire; sa signature est radiée.

22. avril 1982
Agence immobilière Claude Butty, à Estavayer-le-Lac (FOSC du 4. 11. 1957, p. 2888) Cette raison sociale est radiée en raison de la continuation des affaires par la société en nom collectif Claude Butty et Cie.

22. avril 1982
Claude Butty et Cie, à Estavayer-le-Lac. Claude Butty, de et à Estavayer-le-Lac; Eugène Clapasson, de Rothenharm, à Estavayer-le-Lac, et Ernest Grandjean, de Morlon, à Payerne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1982. Exploitation du fond commercial de l'agence est engagée par la signature individuelle de Claude Butty et par la signature collective à deux d'Eugène Clapasson et d'Ernest Grandjean. Adresse: rue de l'Hôtel de Ville 9, 1470 Estavayer-le-Lac.

Bureau de Fribourg

22. avril 1982
Grapart Holding S.A., à Fribourg, rue Faucigny 5, chez Multifiduciaire SA de Contrôle et de Management. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 4. 1982. But: la prise et la gestion de participation à toutes entreprises financières commerciales et industrielles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Schmid, d'Uetikon am See, à Fribourg, est président et Daniel Baudin, de Autavaux, à La Roche, secrétaire; ils signent individuellement.

22. avril 1982
Span Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 15. 12. 1981, no 291, p. 3932). Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Robert John Anthony Fricker, de nationalité canadienne, à Amsterdam (NL), et Dr. Louis-Charles Eberle, de St-Gall et Walenstadt, à Herrliberg.

22. avril 1982
Aravo S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 20. 10. 1980, no 255, p. 3547). Les administrateurs Olivier Mach et Martin Schuepp ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: René Lauer, de Giffers, à St-Ursen, vice-président, et Andreas Berger, de Laufen, à Fribourg, secrétaire. Nouvelle adresse: place de la Gare 8.

22. avril 1982
Antalya S.A. en liquidation, à Fribourg, promotion dans le domaine touristique, etc. (FOSC du 5. 8. 1981, no 178, p. 2503). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

22. avril 1982
Cinco Fribourg S.A. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 12. 1980, no 290, p. 4016). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

22. avril 1982
Comastion Commerce et Exportation S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 31. 10. 1980, no 256, p. 3559). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

22. April 1982
Wasserversorgung Dödingen AG, in Dödingen (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1977, S. 3332). Marius Fasel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Brühlhart, von St. Silvester, in Dödingen, ist neuer Präsident. Michel Roggo, von Dödingen und Freiburg, in Dödingen, Mitglied. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

22. April 1982
Roland Bloch, in Oensingen, Betrieb des Gasthofs Post (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2855). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

21. April 1982
Sport Carrosserie, Nicastro & Muré, in Grenchen. Unter dieser Firma sind: Giuseppe Nicastro, in Bettlach, und Mario Muré, in Gerlafingen, beide italienische Staatsangehörige, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1981 begonnen hat. Betrieb einer Autocarrosserie- und Malerwerkstätte, insbesondere für Sportautos. Die Gesellschaft wird durch die beiden Gesellschafter mit Kollektivunterschrift vertreten. Riederstrasse 34.

22. April 1982
Drogerie Hess, in Bettlach. Betrieb einer Drogerie (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3619). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Drogerie Hess», in Bettlach, übernommen.

22. April 1982
Drogerie Hess, in Bettlach. Inhaber der Firma ist Witwe Elisabeth Hess-Kummer, von Huttwil, in Bettlach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Drogerie Hess», in Bettlach. Betrieb einer Drogerie. Dorfstrasse 23.

Büro Olten-Gösgen in Olten

22. April 1982
Argenta AG, in Olten, Römerstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. April 1982. Zweck: Vermögensberatung und Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert: 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Dr. Rudolf Steiner, von Olten, in Lostorf.

22 avril 1982
Pial Worben A.G. succursale de Prévèrenge...

Bureau de Nyon

22 avril 1982
Société de Banque Suisse, succursale de Nyon...

22 avril 1982
Covecor S.A., à Chavannes-des-Bois, produits d'origine...

22 avril 1982
Icun Container Fleet Management S.A., à Nyon, gestion de conteneurs...

22 avril 1982
Ruey et Cie, à Nyon, denrées coloniales et produits pétroliers...

22 avril 1982
OTT Organisation de travail temporaire Jean-Paul Heimbacher...

22 avril 1982
Hugo Stevens, à Nyon, traduction de textes scientifiques et techniques...

Bureau d'Oron

22 avril 1982
L. Simonetta, à Carrouge. Titulaire: Luigi Simonetta...

Bureau de Rolle

22 avril 1982
J.-P. Claudery, à Allaman, commerce et réparation de véhicules agricoles...

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

22 avril 1982
Société de fromagerie du Brassus, au Brassus, commune de Chenin...

Wallis - Valais - Vallee

Büro Brig

Berichtigung
Saturn Ferien und Reisen AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis...

22. April 1982
Amboird u. Manz, Sanitäre Installationen u. Heizungen...

Bureau de Sion

22 avril 1982
Cave St-Pierre S.A., à Chamason (FOSC du 8. 3. 1978, no 56, p. 722)...

22 avril 1982
Société Coopérative de consommation «Avenir» Vex et Environs...

22 avril 1982
Hôtel du Soleil, Gérard M. Rossier, à Sion. Le chef de la maison est Gérard Michel Rossier...

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

22 avril 1982
Lilliane Hutzli, à Gorgier, exploitation d'un commerce de laiterie...

Genf - Genève - Ginevra

21 avril 1982
Antmar, Antonietti, à Meyrin, commerce et courtage de matières premières...

21 avril 1982
Micheline Béné, à Chêne-Bougeries, débit de tabacs...

21 avril 1982
Jean-Louis et Catherine Billemond, à Lancy, Petit-Lancy, route de Chancy 28...

21 avril 1982
Ren Supply SA, à Genève, place du Port 1, chez Fiduciaire Lucimo SA...

21 avril 1982
Sodeta SA, à Fribourg (FOSC du 15. 4. 1982, p. 1148). Nouveau siège: Genève...

21 avril 1982
Altha-Vin SA, à Chêne-Bougeries (FOSC du 9. 10. 1980, p. 3303)...

21 avril 1982
Bafor Décoration SA, à Genève (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2393). But modifié: bureau d'architecture...

21 avril 1982
Casse Raiffeisen de Compesières, à Bardonnex, société coopérative (FOSC du 17. 7. 1980, p. 2407)...

21 avril 1982
Société Immobilière Mangue D, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 4. 1977, p. 1223)...

21 avril 1982
Minota SA, à Genève, fabrication de bijoux fantaisie (FOSC du 13. 1. 1981, p. 116)...

21 avril 1982
N.I. Ltd, à Genève, développement de tous procédés mécaniques (FOSC du 8. 10. 1979, p. 3183)...

21 avril 1982
Sport-Presse SARL, à Collonge-Bellerive (FOSC du 12. 2. 1976, p. 421). Humbert-Louis Bonardelli (décédé) n'est plus associé...

21 avril 1982
Le Vignoble Doré SA, à Genève, exploitation de cafés et restaurants (FOSC du 28. 1. 1982, p. 300)...

21 avril 1982
SI Alfred Anthoz, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 11. 1979, p. 3630)...

21 avril 1982
Arcopharma SA, à Plan-les-Ouates, fabrication et vente de produits pharmaceutiques...

21 avril 1982
Société Anonyme des Produits Clermont et Fouet, à Genève, fabrication de parfumerie...

21 avril 1982
Eniel SA, à Genève, échange et exploitation de tous immeubles...

21 avril 1982
Appareillage Gardy Société Anonyme, à Genève (FOSC du 22. 9. 1981, p. 2998). La procuration d'Ulrich Hofer est radiée...

21 avril 1982
SUP, Société Urbaine de Promotion SA, à Genève (FOSC du 17. 10. 1980, p. 3395). Pierre Veyrat n'est plus administrateur...

21 avril 1982
Castelli SCS SA, à Meyrin, vente et distribution d'objets d'ameublement en tous genres...

21 avril 1982
Cremona SA, à Genève (FOSC du 22. 4. 1977, p. 1287). Nouvelle raison sociale: Sodemmo SA...

21 avril 1982
Karfenco SA, à Genève, gérance de fortunes (FOSC du 22. 2. 1982, p. 572). Capital porté de fr. 5 000 000 à fr. 10 000 000...

21 avril 1982
Burberrys SA (Burberrys AG) (Burberrys Ltd), à Genève, rue Céard 8. Nouvelle société anonyme...

21 avril 1982
Charlotte SA, à Genève, rue Bovy-Lytsberg 8, chez Fidaudit SA. Nouvelle société anonyme...

21 avril 1982
Neartrade SA (Neartrade AG) (Neartrade Ltd), à Morges (FOSC du 18. 1. 1978, p. 165). Nouveau siège: Genève...

21 avril 1982
Georges et Mireille Palluat SA, à Collonge-Bellerive, chemin du Nantet 21. Nouvelle société anonyme...

21 avril 1982
Uniship United Shipping Agencies SA, à Genève, boulevard Georges-Favon 3. Nouvelle société anonyme...

21 avril 1982
Laboratoires Om Société Anonyme, à Meyrin, fabrication et commerce de produits pharmaceutiques...

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 12. Februar 1946 per Fr. 9900.-, lastend im 2. Rang auf GB Fislibach Nr. 912, Parzelle-Nr. 39, GB-Nr. 221, Parzelle-Nr. 38 und GB-Nr. 1132, Parzelle-Nr. 1428. An allfällige Inhaber dieses Namensschuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 10. Mai 1983 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (778²) 5400 Baden, den 5. Mai 1982 Bezirksgericht Baden

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes über Fr. 300 000.- lastend auf der Liegenschaft Steinentorstrasse 8, Basel, Parzelle 166¹ im III. Rang, erstellt am 15. Januar 1959, lautend auf Diweba AG, wird begeht. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 31. März 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, das heisst, bis zum 13. April 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 55/82) (644¹) 4001 Basel, den 5. April 1982 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung von 100 Anteilen «Schweizer Aktien» Anlagefonds für Schweizer Werte 1 Zertifikat à 100 Anteile Nr. 60569 mit Coupons Nr. 7 und folgende, wird begeht. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 2. April 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, das heisst bis 8. Oktober 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 41/82) (645¹) 4001 Basel, den 5. April 1982 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der drei Namenaktien des Zoologischen Gartens Basel mit den Aktiennummern 153, 1097 und 1479 wird begeht. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 15. April 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 22. Oktober 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die drei Aktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 67/82) (697¹) 4051 Basel, den 16. April 1982 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Die unbekanntenen Inhaber der folgenden Wertpapiere: a. drei Kassaobligationen 7 1/2% der Schweizerischen Volksbank, Nrn. 60270/72, von nom. je Fr. 1000.-, fällig gewesen am 9. Januar 1982, mit Coupons per 9. Januar 1980 und folgende; b. Anleihenobligation 8 1/2% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 4356, von nom. Fr. 1000.-, fällig am 20. November 1984, mit Coupons per 20. November 1982 und folgende; c. Kassaobligation 4 1/2% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Châtel-St-Denis), Nr. 41358, von nom. Fr. 1000.-, fällig am 16. Dezember 1983, mit Coupons per 16. Dezember 1982 und folgende; d. Kassaobligation 5% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Châtel-St-Denis) Nr. 44271, von nom. Fr. 5000.-, fällig am 24. August 1985, mit Coupons per 24. August 1982 und folgende; e. Inhabersparheft Nr. 30.012 710 der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Pully), mit einem Guthaben von Fr. 19 672.65; werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (765²) 3011 Bern, den 28. April 1982 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekanntene Inhaber der beiden Kassenscheine 5 1/4% der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nrn. 114003/4, von nom. je Fr. 1000.-, fällig gewesen am 9. Januar 1975, nebst Coupons per 9. Januar 1972 bis 1975, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (766²) 3011 Bern, den 28. April 1982 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Es wird vermisst: Namensschuldbrief, datiert den 8. September 1948, per Fr. 4000.-, haftend auf GB Wohlen Nr. 3694, im 2. Rang, mit Nachrückungsrecht und einem Maximalzinsfuß von 6%, auf die Aarg. Hypotheken- und Handelsbank Wohlen, als Gläubigerin und Isler-Hüssler Max, 1897, Wohlen, als Schuldner lautend. Der Besitzer dieses Namensschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 8. Mai 1983 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt würde. (771¹) 5620 Bremgarten, den 30. April 1982 Bezirksgericht

Es werden vermisst: 2 Namenaktien Nr. 6207 und 6209 zu nom. Fr. 500.- der Spar- und Leihkasse Frutigen. Der unbekanntene Inhaber dieser Wertpapiere wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (762²) 3714 Frutigen, den 20. April 1982 Der Gerichtspräsident: Hari

Es werden vermisst: Namensschuldbrief für Fr. 1000.-, dat. 8. Dezember 1922, Nr. 1027, haftend auf Kant. Nrn. 591, 592 und 594 Näfels. Gläubiger: Gallati Josef, 1895, Dr. med., Arzt, von und in Näfels. Schuldner: Fischli-Kuster Josef, 1940, von und in Näfels. Die Schuld ist bereits zurückbezahlt. Namensschuldbrief für Fr. 2500.-, dat. 23. Juni 1922, Nr. 518, haftend auf Kant. Nrn. 591, 592 und 594 Näfels. Gläubiger: Hauser Katharina geb. Noser, Wwe., in Näfels, Bahnhofstrasse. Schuldner: Fischli-Kuster Josef, 1940, von und in Näfels. Die Schuld ist bereits zurückbezahlt. Namensschuldbrief für Fr. 5000.-, dat. 19. Juni 1945, Nr. 579, haftend auf Kant. Nr. 85 Oberurnen. Gläubiger: Noser-Gabl Wilhelm, 1913, von und in Oberurnen. Schuldner: Landolt-Noser Erna, 1934, von Näfels, in Oberurnen, alte Landstrasse 12. Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Inhaberschuldbrief für Fr. 7000.-, dat. 31. Oktober 1963, Nr. 1442, haftend auf Eidg. Nr. 1159 Glarus. Gläubiger: der Inhaber. Schuldner: Heiz-Hauser Katharina, 1921, Wwe., von und in Glarus. Die Schuld ist bereits zurückbezahlt. Inhaberschuldbrief für Fr. 8500.-, dat. 17. Januar 1957, Nr. 72, haftend auf Eidg. Nr. 591 Neistal. Gläubiger: der Inhaber. Schuldner: Ackermann-Kälin Franz Lorenz, 1905, von Mels, in Neistal. Die Schuld ist bereits zurückbezahlt. Jedermann, der über diese Titel Auskunft geben kann oder Anspruch darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (696¹) 8750 Glarus, den 13. April 1982 Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 26. Juli 1947 per Fr. 7000.-, haftend im 3. Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht auf GB Eiken Nr. 1680, Parzelle 19/3292, lautend auf Erbgemeinschaft des Franz Xaver Giess, von und in Eiken wohnhaft gewesen, als Schuldner. Der Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 2. Mai 1983 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt würde. (756²) 4335 Laufenburg, den 22. April 1982 Bezirksgericht Laufenburg

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst: Schuldbrief von Fr. 14 714.-, ausgestellt am 24. September 1925, im 1. Rang lastend auf der Liegenschaft Art. 5577 des Grundbuches von Murten, Miteigentum zu je der Hälfte von Peter und Mariès Helfer. Der unbekanntene Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Amtsblatt des Kantons Freiburg an auf der Bezirksgerichtsschreiberei Murten zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (1¹) 3280 Murten, den 27. April 1982 Der Gerichtspräsident: Hayoz

Es werden vermisst: a. Sparhefte Nrn. 152.309-A und 180.880-6 der Schaffhauser Kantonalbank, lautend auf Walter Frauchiger, Schaffhausen; b. Sparheft Nr. 206.815-8 der Schaffhauser Kantonalbank, lautend auf Walter Frauchiger jun., Schaffhausen; c. Sparheft Nr. 255.957-0 der Schaffhauser Kantonalbank, lautend auf Elisabeth Frauchiger, Schaffhausen; d. Sparheft Nr. 255.894-0 der Schaffhauser Kantonalbank, lautend auf Emil Bolliger, Schaffhausen. Die allfälligen unbekanntenen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese bis 31. Dezember 1982 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonsten die Sparhefte kraftlos erklärt werden. (776²) 8200 Schaffhausen, den 3. Mai 1982 Der Bezirksrichter Schaffhausen

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 7000.-, vom 19. November 1921, Beleg Serie 1/4769, und zwar in der 2. Pfandstelle, lastend auf Steffisburg-Grundstück Nr. 250, der Erbgemeinschaft Hans Roth, Steffisburg, wird vermisst. Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (761²) 3601 Thun, den 29. April 1982 Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 20. April 1982 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt: Inhaberschuldbrief für Fr. 2400.-, datiert vom 5. Juli 1926, ursprünglich lautend auf den Betrag von Fr. 4000.- und den Schuldner und Pfandigentümer Heinrich Scheinholzer, geb. 1893, Schreiner, von und in Winterthur, am 3. Juli 1939 reduziert auf Fr. 2400.- und übergegangen auf Otto Widmer, geb. 1909, Liegenschaftsverwalter, von und in Winterthur, lastend im 2. Rang auf der heute im Eigentum von Jürg O. Widmer, geb. 1948, Mechaniker, von Winterthur, wohnhaft Schützenstrasse 26, 8400 Winterthur, stehenden Liegenschaft Kat. Nr. 620 N.V., Glaserweg 2, in Winterthur, bestehend aus einem Einfamilienhaus, Hofraum und Garten, mit 287.1 m² Gesamtgrundfläche (Grundprotokoll Winterthur-Südseite, Band 19 pag. 95). Der unbekanntene Inhaber dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (770²) 8400 Winterthur, den 20. April 1982 Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 5600.-, taux 6%, inscrite le 23 mars 1931 à série 1lg/1241, au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, grevant en 1er rang les immeubles fts 26, 143, 229 du ban d'Ederswiler, appartenant aux héritiers de Camille Spiess, en son vivant domicilié à Ederswiler, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (777²) 2800 Delémont, le 30 avril 1982 Le président II du Tribunal: Pierre Lachat

Par ordonnance du 30 avril 1982, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les actions nominatives suivantes de la Caisse Hypothécaire du canton de Fribourg, d'une valeur nominale de fr. 500.- chacune, émises le 31 décembre 1882: actions nos: 1248 10924 10973 11090 4744 10925 10974 11091 10917 10926 10975 11092 10918 10967 10977 11093 10919 10968 10978 11094 10920 10969 10979 11095 10921 10970 10980 11096 10922 10971 10981 11097 10923 10972 10982 11098 11099

En conséquence, sommation est faite aux détenteurs inconnus de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (772²) 1700 Fribourg, le 30 avril 1982 Le greffier: P. Brouchoud

Kraftloserklärungen
Annulations - Annulamenti

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 97 vom 30. April 1981, Seite 1363, als vermisst ausgerufene Namensschuldbrief, zugunsten von Balmer Adolf sel., von Fr. 4500.-, eingetragen am 20. November 1951, Bel. II/5938, lastend im 2. Rang auf Lyss-Gtbl. Nr. 1742; Eigentümeer: Martin Heiniger, 1938, Kaufmann, Bielstrasse 10, 3250 Lyss, ist dem Richter innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden. Er wird daher kraftlos erklärt. (775²) 3270 Aarberg, den 30. April 1982 Der Gerichtspräsident: Kihm

Es werden kraftlos erklärt:

- a. Altrechtlicher Zeddel über Fr. 215.-, Kapitalvorgang Fr. 2175.-, der Franken zu 100 Rp., unaufkündbar, zwei liegende Zinsen, Zinsfall Martini, errichtet am 16. August 1762, zugunsten von X. Inauen, Ratsherr, lastend auf Kat. Nr. 310/258 «Hasenfeld», am Lehn, in Appenzell (P. 626, P. 906 und P. 842 Rüte), Bezirk Appenzell.
- b. Altrechtlicher Zeddel über Fr. 140.-, Kapitalvorgang Fr. 2920.-, der Franken zu 100 Rp., mit zwei liegenden Zinsen, Zinsfall Martini, errichtet am 4. Februar 1766, zugunsten von Karl Jak. Streule, lastend auf Kat. Nr. 243/203 «Gehr», in Schwarzenegg/Brülisau (P. 568 und P. 749), Bezirk Rüte.
- c. Altrechtlicher Zeddel über Fr. 210.-, Kapitalvorgang Fr. 1650.-, der Franken zu 100 Rp., mit zwei liegenden Zinsen, Zinsfall Martini, errichtet am 15. November 1689, zugunsten von Wwe. Magdalena Dörig, lastend auf Kat. Nr. 282/237 «Brändli», in Schwarzenegg/Brülisau (P. 581, P. 582 und P. 713), Bezirk Rüte.
- d. Altrechtlicher Zeddel über Fr. 215.-, Kapitalvorgang Fr. 13 550.-, der Franken zu 80 Rp., Verlangen, landeszinsig, zwei liegende Zinsen, Zinsfall Martini, errichtet am 9. Mai 1831, zugunsten von Amalie Streule, neue Umschreibung vom 5. November 1889: der Franken zu 100 Rp., unaufkündbar, 4% neuzinsig, lastend auf Kat. Nr. 243/102 Rb. «Ebene», in Rapisau/Appenzell (P. 104, P. 375, P. 411, P. 429 und P. 535 App.), Bezirk Gonten. (774)

9050 Appenzell, den 30. April 1982

Die Gerichtskanzlei

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Beschluss vom 27. April 1982, gestützt auf Art. 870, als kraftlos erklärt:
Namenschuldbrief vom 12. November 1923 über Fr. 7000.-, haftend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Brugg Nr. 962, Plan 46, Parzelle 1350, lautend auf Jakob Huber, 1863, in Brugg wohnhaft gewesen. (780)

5200 Brugg, den 30. April 1982

Bezirksgericht Brugg

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 29. April 1982 wurden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

- Nr. 2.034948.4. (Filiale Davos), lautend auf Harm Zwijze, 1934, Gramsbergen NL;
- Nr. 9.015441.9. (Filiale St. Moritz), lautend auf Lucie Schaffer, 1934, Therwil. (769)

7002 Chur, den 29. April 1982

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Nach erfolglosem Aufruf wird als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 38 000.-, datiert vom 24. September 1947, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Hugo Tanner, geboren 1883, von Herisau, in Thalwil, haftend an 1. Pfandstelle der Liegenschaft Kat. Nr. 4928, Grundbuchblatt 1912 (Wohnhaus mit Garage usw., 696,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Lärchenstrasse 3, in Thalwil; Tagebuch Nr. 235, Pfandtitelverzeichnis Nr. 305 Pfandbuch Band 4, GBA Thalwil). (773)

8810 Horgen, den 15. April 1982

Bezirksgericht Horgen
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtsssekretär: lic. iur. Proamer

La pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord avvisa che con decreto 3 maggio 1982 ha dichiarato annullata la cartella ipotecaria di fr. 25 000.-, iscrizione del 24 gennaio 1963 al DG n. 158, gravante in 1° grado i beni sottoclenati, di proprietà del sig. Ceppi Natalino, siti in Ligornetto e meglio

- part. 226 A) casa d'abitazione c. portico 172 m²
B) ripositiglio 16 m²
h) corte 85 m²
l) tettoia 31 m²
K) rustico 86 m²

nonché comproprietà coattiva su fol. 201 in ragione di 6/9, piazzale di 47 m². (779)

6850 Mendrisio, il 3 maggio 1982

Il pretore:
avv. Vali Pierluigi

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Gütermotorschiff «Solothurn», Reg. Nr. 544. Eigentümer: Ultra-Brag AG, in Basel. (A572)

4051 Basel, den 21. April 1982

Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Schubleichter «Titlis», Reg. Nr. 1356. Eigentümer: Gregor Schifffahrt AG, in Basel. (A573)

4051 Basel, den 22. April 1982

Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Tankmotorschiff «Lu-die», Reg. Nr. 1355. Eigentümer: Neljan Maritime Consultants AG, in Basel. (A574)

4051 Basel, den 28. April 1982

Schiffsregisteramt Basel

Schiffsregister des Kantons Thurgau

Beim Schiffsregisteramt des Kantons Thurgau in Kreuzlingen ist von Max Grüninger, geb. 1930, von und in Ermatingen, das Fahrgastschiff «Wolfsberg» (erbaut 1981/82 in Kressbronn und Ermatingen), zum Eintrag angemeldet worden.

Der bisherige Registereintrag (Hauptbuch Nr. 15) wurde gelöscht. (A575)

8280 Kreuzlingen, den 30. April 1982

Schiffsregisteramt des Kantons Thurgau
Der Schiffsregisterführer:
H. R. Rutishauser

Chitta SA, Altendorf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die vorerwähnte Aktiengesellschaft beschloss anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Januar 1982 die Liquidation.

Allfällige Gläubiger, welche Ansprüche gegen die Gesellschaft geltend machen wollen, werden, gestützt auf Art. 742 Abs. 2 OR, aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit Erscheinen dieses Schuldenrufes beim Liquidator der Gesellschaft anzumelden. (A498*)

8852 Altendorf, den 7. April 1982

F. J. Schertenleib
In der Säge, 8852 Altendorf

Record-Data AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. April 1982 ist die Record-Data AG, Basel, aufgelöst worden und in die Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. Juni 1982 bei der Liquidatorin, Expertia Treuhand AG, Engelgasse 11, 4052 Basel, zu melden. (A545*)

4052 Basel, den 21. April 1982

Die Liquidatorin

Speaf SA, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Firma «Speaf SA», Basel, tritt in Liquidation. Die Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche innert einem Monat seit dieser Publikation bei Notar Dr. Emanuel Grüninger, 4052 Basel, St. Alban-Vorstadt 14, anzumelden. (A577*)

4052 Basel, den 30. April 1982

Der Liquidator

Blaser Maschinenfabrik AG, Kirchberg

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Blaser Maschinenfabrik AG Kirchberg, vom 22. April 1982 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 400 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen, in der Weise, dass die 400 Namenaktien zu Fr. 1000.- auf einen Nennwert von Fr. 125.- herabgesetzt werden.

Den Gläubigern der Blaser Maschinenfabrik AG Kirchberg wird im Sinne von Art. 733 OR und 734 OR bekanntgegeben, dass innert einer Frist von 2 Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Notar, Hermann Bürgi, Eysstrasse 1, in Kirchberg, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A570*)

3422 Kirchberg, den 23. April 1982

Blaser Maschinenfabrik AG

Stiab AG, Schwyz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Februar 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert einem Monat nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A576*)

6430 Schwyz, den 3. Mai 1982

Die Liquidatorin:
Wirtschafts-Treuhand
Auctor Schwyz AG
Riedstrasse 7, 6430 Schwyz

Tally Ho Investment Company, in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 28. April 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und mit Begründung der TST-Consulting Company Ltd., Baarerstrasse 34, 6300 Zug, anzumelden. (A561*)

6300 Zug, den 28. April 1982

Der Liquidator:
J. U. Schacké

Chinon Corporation S.A., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 16 avril 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs prétentions, selon l'art. 742 CO, au siège de la société. (A567*)

1700 Fribourg, le 29 avril 1982

Les liquidateurs

ITN SA (ITN Ltd.) en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 14 avril 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1982, en mains de la liquidatrice, Refidar Société Fiduciaire, rue du Cendrier 15, à Genève. (A562*)

1201 Genève, le 14 avril 1982

La liquidatrice

Agrima S.A. en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par sa décision du 20 avril 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Claude Carquillat, p.a.d. Union de Banques Suisses, à Genève, rue du Rhône 8. (A547*)

1200 Genève, le 27 avril 1982

Le liquidateur

Telecall AG en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 avril 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains du liquidateur, M. Rudolf Sieber, Werner & Sieber, place de la Fusterie 5, à 1204 Genève. (A569*)

1204 Genève, le 28 avril 1982

Le liquidateur

Giuseppe Spiga S. à r. l., en liquidation, à Renens

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

La société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale du 21 avril 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives en mains du liquidateur M. Giuseppe Spiga, domicilié à Renens, rue des Alpes 8, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis.

(A586²)

1000 Lausanne, le 28 avril 1982

Le liquidateur:
Giuseppe Spiga

Young Sprinters S.A. en liquidation, à Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 21 avril 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur M. Léon Dupasquier, avenue de la Gare 24, 2000 Neuchâtel.

(A583²)

2000 Neuchâtel, le 3 mai 1982

Pour le liquidateur
Par mandat: Me Emer Bourquin, notaire

Erbschaftsantritt

Die Verlassenschaft des am 16. September 1981 verstorbenen Lehner Rolf,

1937, Fabrikant, von Gränichen, in Rapperswil wohnhaft gewesen, ist von dessen gesetzlichen Erben, nämlich:

- Lehner-Lüchinger Emil, 1924, in Gränichen,
- Nünlist-Lehner Lilly, 1926, in Niedergösgen,

stillschweigend unter öffentlichem Inventar angenommen worden.

(A581)

5600 Lenzburg, den 29. April 1982

Bezirksgericht

Transregia S.A., en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 15 juin 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur, la Fiduciaire Dreyfuss et Zurbucher S.A., place Grand-St-Jean 1, Lausanne.

(A585²)

1002 Lausanne, le 29 avril 1982

Le liquidateur

Carrel Bureau Moderne S.A., à Romont

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 février 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mai 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. René Carrel, à 1678 Siviriez.

(A571²)

1678 Siviriez, le 27 avril 1982

Le liquidateur

Erbschaftsantritt

Die Verlassenschaft des am 18. Juni 1980 verstorbenen Schweingruber-Bösiger Hans Jürg,

Dr. med., geb. 1934, von Kilchberg ZH und Rüeggisberg BE, in 5600 Ammerswil wohnhaft gewesen, ist von dessen gesetzlichen Erben, nämlich:

- Magdalena Schweingruber, 1967, in 5734 Reinach,
- Anna Katherina Schweingruber, 1969, in 5734 Reinach,

stillschweigend unter öffentlichem Inventar angenommen worden und von

- den übrigen Erben ausgeschlagen worden.

(A580)

5600 Lenzburg, den 3. Mai 1982

Bezirksgericht

S.I. Chamblandes D. S.A., en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er avril 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. Jean-Pierre Defago, cabinet fiscal, avenue de la Gare 10, 1003 Lausanne.

(A568²)

1003 Lausanne, le 30 avril 1982

Le liquidateur

Zaubernuss AG in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 22 aprile 1982 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, c/o Revifida S.A., via Simen 3, 6904 Lugano.

(A566²)

6904 Lugano, il 22 aprile 1982

Il liquidatore:
Franco Bertoni

Erbschaftsantritt

Die Verlassenschaft des am 5. Juli 1981 verstorbenen

Gugger Hans Rudolf,

1931, von Ins, in Meisterschwanden wohnhaft gewesen, ist von dessen gesetzlichen Erben, nämlich:

- Walter Amstutz-Gloor, 1931, in Zürich,
- Walter Gugger-Eichenberger, 1908, in Urdorf,
- Gotthold Gugger-Haller, 1911, in Urdorf,
- Willi Gugger-Burger, 1915, in Zürich,
- Elisabeth Holliger-Amstutz, 1940, in Wohlen,
- Bertha Von Arx-Imhof, 1910, in Meisterschwanden,

ausgeschlagen worden und von den übrigen Erben unter öffentlichem Inventar angetreten worden.

(A582)

5600 Lenzburg, den 3. Mai 1982

Bezirksgericht

Refrima S. à r. l. en liquidation, à Lutry

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale du 15 mars 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, au liquidateur Délio Cattaneo, à Lutry, place du Temple 4, lequel a repris les actifs et passifs.

(A527¹)

1095 Lutry, le 16 avril 1982

Le liquidateur

Fioricoltura Meier S.A. in liquidazione, Pambio Noranco

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti del 5 aprile 1982 ha deciso lo scioglimento della sua società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Dott. Antonio Soldati, c/o Novafim S.A., via Soave 6, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione.

(A564²)

6900 Lugano, il 27 aprile 1982

Il liquidatore

Aufforderung gemäss Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und Art. 88bis HRegV

Die Ewag AG, in Luzern, ist zurzeit ohne Verwaltung und ohne Domizil am statutarischen Sitz. Die Gesellschaft wird hiermit gemäss Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88bis HRegV aufgefordert, den gesetzmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Vertretung und Domizil wieder herzustellen und bis zum 15. Juni 1982 zur Eintragung im Handelsregister anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaft von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird.

(A578)

6002 Luzern, den 29. April 1982

Handelsregisteramt
des Kantons Luzern

Société du poids public de Chapelle, Chapelle VD

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale des associés du 25 février 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs prétentions dans le délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur, M. Jean-Frédéric Pache, à Chapelle-sur-Moudon.

(A584²)

1510 Moudon, le 3 mai 1982

Le liquidateur

Siculterra S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 27 aprile 1982 la società ha deciso il suo scioglimento, essa non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Siculterra S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Avv. Dott. Lorenzo Gilardoni, via al Forte 2, Lugano.

(A563²)

6900 Lugano, il 27 aprile 1982

Il liquidatore:
Avv. Dott. L. Gilardoni

Aufforderung gemäss Art. 88bis HRegV

Nachdem die Araria A.G., in Luzern, das zuletzt eingetragen gewesene Domizil (Hirschmattstrasse 6, bei Hans Peter Fischer) eingebüsst, ein neues Domizil bisher nicht angemeldet und somit am statutarischen Sitz Luzern offenbar kein Rechtsdomizil mehr hat, wird sie hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen den rechtmässigen Zustand wieder herzustellen, widrigenfalls sie von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird.

(A579)

6002 Luzern, den 3. Mai 1982

Handelsregisteramt
des Kantons Luzern

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

314186. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.
Ars editio, Baarerstrasse 59, 6300 Zug. - Handel.

Bücher, Kalender, Schreibwaren, Postkarten, Glückwunschkarten, Wandbilder, Geschenkpapier, Abziehbilder, Druckerzeugnisse aller Art; Spiele, Christbaumschmuck; Kerzen. (Int. Kl. 4, 16, 28)



314187. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.
Ars editio, Baarerstrasse 59, 6300 Zug. - Handel.

Bücher, Kalender, Schreibwaren, Postkarten, Glückwunschkarten, Wandbilder, Geschenkpapier, Abziehbilder, Druckerzeugnisse aller Art; Spiele, Christbaumschmuck; Kerzen. (Int. Kl. 4, 16, 28)

Himmel

314188. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.
Ars editio, Baarerstrasse 59, 6300 Zug. - Handel.

Bücher, Kalender, Schreibwaren, Postkarten, Glückwunschkarten, Wandbilder, Geschenkpapier, Abziehbilder, Druckerzeugnisse aller Art; Spiele, Christbaumschmuck; Kerzen. (Int. Kl. 4, 16, 28)

Ida Bohatta

314189. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.
Ars editio, Baarerstrasse 59, 6300 Zug. - Handel.

Bücher, Kalender, Schreibwaren, Postkarten, Glückwunschkarten, Wandbilder, Geschenkpapier, Abziehbilder, Druckerzeugnisse aller Art; Spiele, Christbaumschmuck; Kerzen. (Int. Kl. 4, 16, 28)



314190. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1981.
Martin Hartmann, Schulstrasse 20, 5262 Frik. - Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

GILDEN TRUNK

314191. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1981.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel.

Rodentizide. (Int. Kl. 5)



314192. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1981.
Burns Bros., Inc. auch handelnd unter der Firmabezeichnung Security Chain Co., 621 S.E. Union Avenue, Portland (Oregon, USA). - Fabrikation und Handel.

Schneeketten. (Int. Kl. 12)



314193. Date de dépôt: 30 juin 1981.
Uncle Sam, Madame Claudette Cattaruzza, 21, rue du Seyon, 2000 Neuchâtel. - Commerce.

Vêtements de sport de provenance des Etats-Unis à savoir jeans et jaquettes, blousons vestes cuir, chemises, pulls, bottes. (Cl int 25)



314194. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1981.
Mate Punch and Die Co., 6400 Industry Avenue N.W., Anoka (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Maschinen und Werkzeugmaschinen für die Metallbearbeitungsindustrie, kraftbetriebene Werkzeuge und Maschinenpressen sowie dazugehörige mechanische Vorrichtungen einschliesslich Bestand- und Zubehörteile zu den vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 7, 8)



314195. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1981.
USM (Schweiz) - USM (Switzerland), Letziggraben 176, 8047 Zürich. - Fabrikation und Handel - Erneuerung der Marke Nr. 187063. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1981 an.

Thermoplastischer Klebstoff in Litzen- oder Stangenform. (Int. Kl. 1)

BeBeRod

(Durchgesetzte Marke)

314196. Data del deposito: 7 luglio 1981.
Metkon S.A., strada Cantonale, 6855 Stabio. - Fabbricazione e commercio. - Rinnovo con estensione dell'indicazione dei prodotti del marchio n. 185752. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 25 marzo 1981.

Costruzioni metalliche, carpenterie in ferro, caldareria in ferro, acciaio inossidabile, acciaio resistente al calore, alluminio ed altri materiali; apparecchi per l'industria chimica ed alimentare e l'industria in genere, cioè scambiatori di calore, condensatori, raffreddatori, mescolatori, autoclavi, filtri a pressione, colonne di distillazione, evaporatori, essicatori, reattori, estrattori. (Cl int. 6, 7, 9, 11)



314197. Date de dépôt: 3 juillet 1981.
Tokyo Juki Industrial Co., Ltd., No. 2-1, 8-chome, Kokuryo-machi, CoFu-shi, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Machines à écrire et leurs parties, articles et meubles de bureau, machines à calculer et papeterie. (Cl int. 9, 16, 20)

SIERRA

314198. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1981.
Bernhard Bergauer, Bahnstrasse 23, 8246 Langwiesen. - Fabrikation und Handel - Erneuerung der Marke Nr. 186222. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1981 an.

Schmuckwaren (Ringe, Broschen und Anhänger). (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1800.

314199. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1981.
Schweizer Milch-Gesellschaft AG, 6280 Hochdorf. - Fabrikation und Handel.

Backmittel, Grundstoffe für Bäckereiprodukte, Halbfabrikat für den Bäckereibereich, Biskuit- und Backwaren. (Int. Kl. 1, 30)

PRONTOBISC

314200. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982.
Schweizer Milch-Gesellschaft AG, 6280 Hochdorf. - Fabrikation und Handel.

Backmittel, Grundstoffe für Bäckereiprodukte, Halbfabrikat für den Bäckereibereich, Biskuit- und Backwaren. (Int. Kl. 1, 30)

PRONTOFOR

314201. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1981.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Garten- und Campingmöbel, Grillapparate, Picknickgeschirr aus Papier, Kunststoff und Metall, Schlafsäcke, Rucksäcke, Zelte. (Int. Kl. 6, 11, 16, 18, 20, 21, 22)

Mcamping

(M: Durchgesetzte Marke)

314202. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1981.
Cornelia Bolli, Mellingerstrasse 106, 5522 Tägerig. - Produktion und Handel.

Naturbelassene Lebensmittel, nämlich konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Speiseöle; Konserven, Pickles; Kaffee, Tee; Mehle und Getreidepräparate. Brot, Biskuits; Honig, Melasssirup; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze. Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; frisches Obst und Gemüse. (Int. Kl. 29, 30, 31)



314203. Hinterlegungsdatum: 5. August 1981.
Joseph Schmid KG Gold-Schmid, Zerrennerstrasse 33, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191167. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1981.

Gold- und Juwelenschmuck, insbesondere Ringe, Anhänger und Broschen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6357.

314204. Date de dépôt: 7 août 1981.
René Schmidlin, 51, rue du Doubs, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Bijouterie, joaillerie, articles de luxe en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3810.

314205. Date de dépôt: 8 juillet 1981.
René Schmidlin, 51, rue du Doubs, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Bijouterie, joaillerie, articles de luxe en métaux précieux. (Cl. int. 14)

GEV

Poinçon de maître: no 3802.

314206. Hinterlegungsdatum: 11. August 1981.
Kellner AG, Klopstockstrasse 9, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Wand- und Deckenelemente aus Metall, Holz und Kunststoff; Beleuchtungskörper; Belüftungs- und Klimaanlage; Beschallungsanlagen, audiovisuelle Übertragungs- und Überwachungsanlagen; Befestigungs- und Aufhängevorrichtungen sowie Montagmaterial für die vorgenannten Waren; Fahrzeuge. (Int. Kl. 6, 9, 11, 12, 17, 19)



314207. Hinterlegungsdatum: 11. August 1981.
Schweizer & Schmidlin AG, Hammerstrasse 121, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffs- und Vermessungs-Apparate und Instrumente, HiFi- und Video-Ausrüstungen, insbesondere Video-Recorder, Fernseher, Foto-Kopierer, Zeichner-Ausrüstungen, Rechner, Haartrockner sowie Teile und Fittings für all diese Güter, einschliesslich Bänder und Platten für HiFi- und Video-Anlagen, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschergeräte, alle vorgenannten Erzeugnisse europäischer Herkunft. (Int. Kl. 9, 11, 14, 16)



314208. Hinterlegungsdatum: 11. August 1981.
Betten Rld Hedwig Rld, Neuhauserstrasse 50, München (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188946. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1981 an.

Leibwäsche, Bettwäsche, Deckenbezüge, Matratzen-Füllstoffe, Decken-Füllstoffe, Wollflocken, Bettfedern, Daunennissen, Bettunterlagen, Matratzen, Kissen, Plumeaux, Bettunterkissen, Bettdecken, Steppdecken, Daunendecken, Wolldecken, Trikodecken; wollene Wäschestoffe. (Int. Kl. 20, 22, 24, 25)

RHEUMA GOLD

314209. Hinterlegungsdatum: 11. August 1981.
Betten Rld Hedwig Rld, Neuhauserstrasse 50, München (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188947. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1981 an.

Leibwäsche, Bettwäsche, Deckenbezüge, Matratzen-Füllstoffe, Decken-Füllstoffe, Wollflocken, Bettfedern, Daunennissen, Bettunterlagen, Matratzen, Kissen, Plumeaux, Bettunterkissen, Bettdecken, Steppdecken, Daunendecken, Wolldecken, Trikodecken; wollene Wäschestoffe. (Int. Kl. 20, 22, 24, 25)

RHEUMA SILBER

314210. Date de dépôt: 12 août 1981.
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187788. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1981.

Chocolat au lait et aux noix. (Cl. int. 30)



314211. Date de dépôt: 12 août 1981.
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187789. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1981.

Cacaos et chocolats sous toutes formes, cacaos et chocolats combinés avec des amandes, des noix; des noisettes, des fruits, des céréales, du miel, du lait, des sirops ou des liqueurs; articles de confiserie et de pâtisserie; produits de sucre; glaces alimentaires; aliments diététiques. (Cl. int. 5, 30)



314212. Date de dépôt: 12 août 1981.
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187799. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1981.

Chocolat avec pure crème. (Cl. int. 30)



314213. Date de dépôt: 12 août 1981.
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187801. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1981.

Chocolat au lait et aux noisettes broyées. (Cl. int. 30)



314214. Date de dépôt: 25 août 1980.
Fourrures Royal S.A., 13, rue Haldimand, 1003 Lausanne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 181546. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mai 1980.

Fourrures à l'exception des imitations de fourrure. (Cl. int. 18)



Royal

(La marque s'est imposée dans le commerce)

314215. Hinterlegungsdatum: 25. August 1981.
G. Cavely Cee Men Textiles, 1806 St-Léger-La Chésaz; Korrespondenzadresse: 7, rue du Centre, 1800 Vevey. - Fabrication.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)



314216. Hinterlegungsdatum: 25. August 1981.
Mosterel & Distillerie Etter, Koppigen, Dorfstrasse, 3425 Koppigen. - Produktion und Handel.

Rot- und Weissweine, Sekte, Champagner. (Int. Kl. 33)



Die Marke wird rot ausgeführt.

314217. Hinterlegungsdatum: 27. August 1981.
Bischofberger AG, Hagenholzstrasse 113, 8152 Glattpfug (Opfikon); Korrespondenzadresse: Postfach 8229, 8050 Zürich. - Fabrication. - Erneuerung der Marke Nr. 186492. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1981 an.

Speiseeis. (Int. Kl. 30)

polaris
ice

314218. Hinterlegungsdatum: 24. August 1981.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 19. März 1981.
Braun Aktiengesellschaft, Rüsselsheimer Strasse 22, Frankfurt (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Elektrisch betriebene Küchenmaschinen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

Braun Multipractic

314219. Hinterlegungsdatum: 28. August 1981.
«Goldschmitt» A. Huber, Stadelhoferstrasse 38, 8001 Zürich. - Fabrication. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 188082. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juli 1981 an.

Schmuck und Tafelgeräte in Gold und Silber. (Int. Kl. 8, 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 646.

314220. Date de dépôt: 31 août 1981.
Eterna AG Uhrenfabrik, 2540 Grenchen. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187709. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 août 1981.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 1814.

314221. Date de dépôt: 31 août 1981.
Aktiebolaget Spaclo System, Norbergsgatan 26, Malmö (Suède). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187944. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 août 1981.

Matériel à écrire et à dessiner, appareils à dessiner, ustensiles de bureau, appareils à copier, papier à copier et toile à copier, meubles de bureau, en particulier tables à dessiner. (Cl. int. 16, 20)

SPACIO

314222. Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.
International Playtex, Inc., 700 Fairfield Avenue, Stamford (Connecticut, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190503. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1981 an.

Oberkleider und Unterwäsche aller Art, elastische Gewebe, Kunststoff-Gewebe und Textil-Stückwaren aus natürlichen und synthetischen Materialien. (Int. Kl. 25)

SERENADE

314223. Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.
Sullana AG, Kastellstrasse 1, 8620 Wetzikon ZH. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188338. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1981 an.

Farbige Zigaretten mit Goldmundstück und Filter. (Int. Kl. 34)



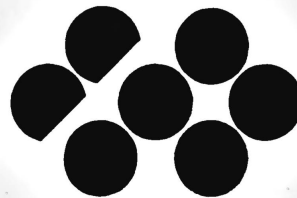
314224. Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.
Cannon Mills Company, Kannapolis (Nord-Karolina, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189332. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1981 an.

Handtücher und Handtuchzeug, Betttücher und Bettzeug, Kissenüberzüge, Bettedecken, Wolldecken, Tischdecken und Servietten, Tücher, Vorhänge, Teppiche, Badematten, Wasch- und Frottiertücher. (Int. Kl. 24, 27)



314225. Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.
Prioritätsanspruch: Japan, 10. April 1981.
Kyowa Hakkō Kogyō Co., Ltd., No. 6-1, 1-chome, Ohte-machi, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrication und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke, Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschliesslich künstlicher Gliedmassen, Augen und Zähne). (Int. Kl. 1, 5, 10)



314226. Date de dépôt: 10 septembre 1981.
Rado Uhren AG (Rado Watch Co. Ltd.) (Montres Rado S.A.), Bielstrasse 43, 2543 Lengnau près Biene. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187602. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 septembre 1981.

Montres et leurs parties. (Cl. int. 14)

RADO
DIAMASTER

314227. Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.
Arai & Co., Inc., 12-2, Kandacho, Chikusaku, Nagoya (Japan). - Fabrication und Handel.

Musikinstrumente, insbesondere Gitarren aller Art, Ukulelen, Mandolinen, Lauten und Banjos, einschliesslich deren Zubehörteile. (Int. Kl. 15)

Aria Pro II

Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		14 866 089.59	
Bankendebitoren auf Sicht		66 391 525.83	
Bankendebitoren auf Zeit		375 911 049.56	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	200 206 934.08		
Wechsel und Geldmarktpapiere		39 271 894.69	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		16 374 290.43	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		67 419 714.40	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		21 784 500.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		45 957 959.93	
- davon mit hypothekarischer Deckung	3 327 541.82		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 560 078.79	
Wertschriften		46 145 689.38	
Dauernde Beteiligungen		1.—	
Sonstige Aktiven		96 629 206.38	
		<u>794 311 999.98</u>	
			Fr.
			124 809 430.42
			359 163 867.29
		211 382 262.29	
			136 249 494.47
			5 940 561.56
			3 757 880.54
		3 290 121.56	
			12 474 013.49
			78 299 485.01
			26 400 000.—
			8 500 000.—
			38 000 000.—
			<u>717 267.20</u>
			<u>794 311 999.98</u>

Bankers Trust AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1982

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		12 581 171.38	
Bankendebitoren auf Sicht		29 801 915.12	
Bankendebitoren auf Zeit		112 418 652.95	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	73 264 000.—		
Wechsel und Geldmarktpapiere		78 408.75	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 739 008.97	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		20 587 365.83	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		15 980 603.45	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		34 136 474.24	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		12 000 000.—	
Wertschriften		26 992 704.20	
Sonstige Aktiven		6 862 525.29	
Bilanzsumme		<u>274 178 830.18</u>	
			Fr.
			47 768 979.21
			160 905 542.50
		50 100 000.—	
			26 036 193.59
			5 050 000.—
			82 386.57
		50 000.—	
			9 538 602.12
			20 000 000.—
			1 800 000.—
			1 000 000.—
			<u>1 997 126.19</u>
			<u>274 178 830.18</u>

Fuji Bank (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1981
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckkonto		15 882 157.65	
Bankendebitoren auf Sicht		2 516 928.07	
Bankendebitoren auf Zeit		230 613 637.68	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	84 685 000.—		
Wechsel und Geldmarktpapiere		39 444 920.10	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		6 320 922.93	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		69 458 511.58	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		92 204 230.42	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		199 309 306.82	
Wertschriften		138 771 691.25	
Dauernde Beteiligungen		210 000.—	
Sonstige Aktiven		22 874 061.93	
		<u>817 606 368.43</u>	
			Fr.
			691 583.51
			582 434 181.33
		343 317 781.33	
			2 040 959.84
			39 879 071.25
		14 578 000.—	
			19 315 000.—
			40 000 000.—
			30 365 798.93
			75 000 000.—
			7 100 000.—
			20 600 000.—
			<u>179 773.57</u>
			<u>817 606 368.43</u>

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1981

Wertschriftenverzeichnis per 31. Dezember 1981

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Eidgenossenschaft	15 017 039.25	
Kantone und Gemeinden	1 738 588.50	
Banken	654 025.—	
Industrielle Unternehmen	<u>150 000.—</u>	17 559 652.75
Inländische Pfandbriefe		<u>187 700.—</u>
		17 747 352.75
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	28 971 417.50	
Andere	<u>92 052 921.—</u>	121 024 338.50
Total Wertschriften		<u>138 771 691.25</u>

Dauernde Beteiligungen

	Fr.
Ausländische Aktien und Beteiligungspapiere:	
Finanzgesellschaften	<u>210 000.—</u>

Auslandaktiven

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag		721 748 076.54
Bankendebitoren		208 676 918.11
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	71 405 784.43	
- davon mit längerer Laufzeit	<u>137 271 133.68</u>	

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	9 645 014.26
Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien	<u>112 000.—</u>

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	77 831 854.38
Kommissionsaufwand	453 887.36
Bankbehörden und Personal	1 563 552.70
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	70 000 000.—
Geschäfts- und Bürokosten	1 112 882.78
Steuern	1 310 000.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	2 810 895.—
Reingewinn	4 801 880.28
	<u>89 954 952.50</u>

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1981

	Ertrag
	Fr.
Aktivzinsen	73 761 339.01
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	3 597 352.33
Kommissionsertrag	2 210 258.15
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	450 000.—
Wertschriftenertrag	9 909 921.91
Ertrag der dauernden Beteiligungen	<u>26 081.10</u>
	<u>89 954 952.50</u>

Verteilung des Reingewinns

	Fr.
Reingewinn vom Vorjahr	277 893.29
Reingewinn 1981	4 801 880.28
	<u>5 079 773.57</u>
	Fr.
4% Dividende auf Fr. 75 000 000.—	3 000 000.—
Zuweisung an gesetzliche Reserve	300 000.—
Zuweisung an andere Reserven	1 600 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	<u>179 773.57</u>
	<u>5 079 773.57</u>

Bank Audi (Schweiz) AG

Bilanz per 31. Dezember 1981
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	8 742 347.73
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	50 650 429.52
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	33 526 029.52
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	18 317 652.50	Kreditoren auf Sicht	66 235 882.31
Wechsel		Kreditoren auf Zeit	1 440 485.33
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 026 146.93
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositenkonti	1 548 714.44
- davon mit hypothekarischer Deckung		Kassobligationen	374 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Akzeptie	639 778.41
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Sonstige Passiven	5 187 443.34
- davon mit hypothekarischer Deckung		Aktienkapital	13 560 000.—
Wertschriften		Ordentliche Reserve	5 187 443.34
Beteiligungen		Spezialreserve	1 285 000.—
Sonstige Aktiven		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:	875 000.—
		Vortrag vom Vorjahr	48 231.12
		Reingewinn	631 775.68
	151 219 087.88		680 006.80
			151 219 087.88
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften		Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1981	
Schweizerische Obligationen:	Fr.	Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Fr.
Bund	950 300.—	Forderungen aus festen Termingeschäften	14 519 480.63
Banken	634 180.—	in Wertpapieren und Edelmetallen	6 866 293.96
Finanzgesellschaften	126 720.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften	6 836 886.50
Ausländische Obligationen:		in Wertpapieren und in Edelmetallen	
Anderer	419 585.80		
Total	2 130 785.80		
Gruppenweise Zusammenstellung der Beteiligungen			
Ausländische Aktien:	Fr.		
Banken	284 400.—		
Anderer	251 250.—		
	535 650.—		
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	Fr.		
- davon Bankendebitoren			
mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	32 935 000.—		
längerfristige	562 450.—		
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1981	
Passivzinsen	Fr.	Aktivzinsen	Fr.
Kommissionen	8 239 378.42	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	10 869 259.86
Bankbehörden und Personal	147 261.03	Kommissionen	73 663.63
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtung Personal	2 384 005.90	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	2 332 294.63
Geschäfts- und Bürokosten	82 000.—	Wertschriftenertrag	1 512 455.46
Steuern	1 942 482.82	Verschiedenes	156 280.65
Abschreibungen und Rückstellungen	109 155.65		40 007.45
Reingewinn	1 447 902.18		
	631 775.68		
	14 983 961.68		14 983 961.68
		Gewinnverteilung	
		Zuweisung an ordentliche Reserve	Fr.
		Zuweisung an Spezialreserve	35 000.—
		Vortrag auf neue Rechnung	600 000.—
			45 006.80
			680 006.80

Dow Banking Corporation, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	in Tausend Fr.		in Tausend Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	18 255
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	1 430 420
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 001 736
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	296 217	Kreditoren auf Sicht	20 195
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	37 342
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 895
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassenobligationen	43 361
- davon mit hypothekarischer Deckung	329	Obligationen-Anleihen	150 000
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		- davon mit Rangrücktritt	30 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Sonstige Passiven	106 850
- davon mit hypothekarischer Deckung	4 361	Aktienkapital	132 000
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Gesetzliche Reserve	42 000
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Anderer Reserven	43 000
Wertschriften		Gewinnvortrag	1 822
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
Bilanzsumme	2 025 245	Bilanzsumme	2 025 245

Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	13 924 628.—
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	159 570 857.—
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	95 688 026.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	72 240 212.—	Kreditoren auf Sicht	49 023 498.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	28 767 168.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 246 985.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagekonten	35 358 825.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	720 096.—	Kassenobligationen	9 008 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Obligationen-Anleihen	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Sonstige Passiven	11 802 160.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	10 065 788.—	Kapital	30 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Gesetzliche Reserven	7 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Anderer Reserven	6 000 000.—
Wertschriften		Gewinnvortrag	281 934.—
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Anderer Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
Total Aktiven	360 737 070.—	Total Passiven	360 737 070.—

Bank Leu AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Fr.	Fr.	Passiven	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		178 737 714.09	Bankenkreditoren auf Sicht		1 398 030 602.37
Bankendebitoren auf Sicht		1 078 957 215.69	Bankenkreditoren auf Zeit		1 794 417 665.25
Bankendebitoren auf Zeit		2 814 055 822.87	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 196 779 915.25	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 437 156 229.96		Kreditoren auf Sicht		838 062 443.95
Wechsel und Geldmarktpapiere		25 915 835.10	Kreditoren auf Zeit		1 373 730 387.50
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	634 154 871.98	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		287 760 970.26	Sparanlagen		768 577 221.27
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		219 641 188.18	Übrige Hefle und Konten		542 804 530.90
- davon mit hypothekearischer Deckung	111 215 617.78		Kassenobligationen		803 800 000.—
- wovon Bau- und Landkredite	86 223 015.41		Total Kundengelder	4 326 974 583.62	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		795 464 950.32	Obligationenanleihen		147 143 650.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		510 377 617.15	- davon Wandelanleihen	7 143 650.—	
- davon mit hypothekearischer Deckung	257 576 684.55		- davon mit Rangrücktritt	50 000 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		210 662 138.75	Pfandbriefdarlehen		67 700 000.—
- öffentlich-rechtliche Körperschaften			Akzente und Eigenwechsel	2 081 486.78	
- Total Debitoren und Vorschüsse	2 023 906 864.66		Sonstige Passiven		300 923 750.34
Hypothekaranlagen		1 017 030 800.—	Aktienkapital		121 480 000.—
Wertschriften		555 226 195.50	- davon dividendenberechtigt	109 479 000.—	
Dauernde Beteiligungen		132 574 897.—	PartizipationsscheinKapital		46 562 900.—
Bankgebäude		35 818 803.55	Gesetzliche Reserve		358 256 120.—
Andere Liegenschaften		16 930 000.—	Andere Reserven		95 500 000.—
Sonstige Aktiven		784 348 929.46	Vortrag vom Vorjahr		6 513 806.34
Bilanzsumme		8 663 503 077.92	Bilanzsumme		8 663 503 077.92
		Fr.			Fr.
Kautionsdebitoren		49 936 453.50	Kautionsverpflichtungen		49 936 453.50
Akkreditive		15 328 051.17	Akkreditive		15 328 051.17
			Eventualverpflichtungen		575 995.09
			Financial Futures		969 658.59

Banque Privée S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1981

Actif	Fr.	Fr.	Passif	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		65 636 133.13	Engagements en banque à vue		6 790 905.58
Avoirs en banque à vue		41 633 553.67	Engagements en banques à terme		80 076 024.65
Avoirs en banque à terme		422 190 317.80	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	54 896 549.65	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	369 267 107.32		Créanciers à vue		157 526 231.92
Effets de change et papiers monétaires		872 414.10	Créanciers à terme		421 409 637.42
Comptes courants débiteurs en blanc		45 419 448.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	361 018 191.51	
Comptes courants débiteurs gagés		50 693 404.72	Livrets et comptes de dépôts		3 671 879.33
- dont garantis par hypothèques	570 086.68		Obligations et bons de caisse		2 995 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		19 791 429.82	Autres passifs		33 494 922.70
Avances et prêts à terme fixe gagés		56 281 190.57	Capital		30 000 000.—
- dont garantis par hypothèques	3 718 051.62		Réserve légale		6 700 000.—
Titres		19 217 461.21	Autres réserves		30 700 000.—
Participations permanentes		23 267 755.34	Solde reporté de l'exercice précédent	277 273.70	
Immeubles à l'usage de la banque		5 300 000.—	Bénéfice de l'exercice	6 701 151.82	
Autres immeubles		2 690 000.—	Solde du compte de profits et pertes		6 978 425.52
Autres actifs		27 349 918.76			780 343 027.12
		780 343 027.12			
Etat des titres		Fr.			Fr.
Obligations suisses:			Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs		83 980 305.88
Confédération	2 379 500.—		Engagements de versements sur actions		1 760 000.—
Banques	467 500.—		Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		33 740 639.96
Sociétés financières	538 500.—	3 385 500.—	Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		36 590 913.90
Actions et autres titres suisses:					
Banques	22 500.—				
Sociétés financières	54 250.—				
Entreprises industrielles	28 800.—	105 550.—			
Obligations étrangères:					
Corporations de droit public	2 077 975.—				
Divers	12 382 804.77	14 460 779.77			
Actions et autres titres étrangers		1 265 631.44			
		19 217 461.21			
Etat des participations permanentes		Fr.			Fr.
Actions et autres titres suisses:					
Banques	16 192 455.45				
Sociétés financières	1 715 000.—				
Divers	20 000.—	17 927 455.45			
Actions et autres titres étrangers:					
Banques	17 150.—				
Sociétés financières	5 260 587.39				
Divers	62 562.50	5 340 299.89			
		23 267 755.34			
Montant des actifs à l'étranger		Fr.			Fr.
- dont avoirs en banque:					
jusqu'à 90 jours d'échéance	392 303 789.83				
à plus de 90 jours d'échéance	51 394 148.08	587 886 633.64			
Charges		Fr.	Compte de profits et de pertes de l'exercice 1981		Fr.
Intérêts débiteurs		65 175 597.15	Intérêts créanciers		70 290 235.23
Commissions		1 318 869.96	Produit des effets de change et des papiers monétaires		809 163.98
Organes de la banque et personnel		14 140 270.04	Commissions		22 790 421.55
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		1 341 668.21	Produit des opérations sur devises et métaux précieux		6 213 020.67
Frais généraux et frais de bureau		5 022 448.67	Produits des titres		1 421 574.69
Impôts		1 623 363.13	Produit des participations permanentes		1 388 542.81
Pertes, amortissements et provisions		8 519 125.50	Divers		929 535.55
Bénéfice net		6 701 151.82			
		103 842 494.48			103 842 494.48
			Répartition du bénéfice net		Fr.
			Dividende		3 000 000.—
			Versement à la réserve légale		200 000.—
			Versements aux autres réserves		3 500 000.—
			Report à compte nouveau		278 425.52
					6 978 425.52

Handelsbank N.W., Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		45 183 900.28	111 025 358.95
Bankendebitoren auf Sicht		83 804 011.85	712 113 900.72
Bankendebitoren auf Zeit		571 215 208.89	—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	301 478 280.—		425 111 893.—
— davon mit Rangrücktritt	1 500 000.—		—
Wechsel und Geldmarktpapiere		30 842 445.—	187 185 225.07
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	5 000 000.—		356 258 299.13
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		31 320 980.46	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		168 906 356.07	193 114 911.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	11 642 282.71		—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		212 734 344.—	111 794 555.80
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		366 211 142.44	213 606 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	6 310 800.—		145 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		80 243 358.72	—
Hypothekaranlagen		70 493 340.—	16 908 512.41
Wertschriften		287 929 000.—	69 428 432.72
— davon mit Rangrücktritt	968 357.—		70 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		27 545 000.—	108 500 000.—
Bankgebäude		1 500 000.—	45 000 000.—
Anderer Liegenschaften		17 390 000.—	1 380 000.—
Sonstige Aktiven		152 881 197.09	—
		2 148 200 284.80	2 148 200 284.80

Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg
Succursales de Zurich et Genève

Actifs		Bilan au 31 décembre 1981		Passifs	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
1.1 Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		32 887 010.—	2.1 Engagements en banque à vue		14 935 263.81
1.2 Avoirs en banque à vue		19 686 630.26	2.1.1 — dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	769 058.39	—
1.2.1 — dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	1 263 582.39		2.1.2 — dont agence de Genève	—	280 867 604.—
1.3 Avoirs en banque à terme		248 946 902.65	2.2 Engagements en banque à terme		—
1.3.1 — dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	83 341 112.65		2.2.1 — dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	165 938 400.—	—
1.3.2 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	200 999 422.65		2.2.2 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	64 472 404.—	—
1.4 Effets de change et papiers monétaires		15 248 599.55	2.3 Créanciers à vue		73 952 620.09
1.4.1 — dont rescriptions et bons du trésor	—		2.4 Créanciers à terme		137 679 949.10
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc		40 615 970.05	2.4.1 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	103 447 764.85	—
1.6 Comptes courants débiteurs gagés		48 551 951.30	2.5 Livrets et carnets de dépôts		5 127 974.70
1.6.1 — dont garantis par hypothèque	5 744 691.78		2.6 Acceptations et billets à ordre		713 821.20
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc		99 063 181.08	2.7 Autres passifs		28 067 540.40
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés		44 188 149.07	2.8 Capital de dotation		35 000 000.—
1.8.1 — dont garantis par hypothèque	1 295 000.—		2.9 Réserve légale		910 000.—
1.9 Crédits en compte courants et prêts à des collectivités de droit public		11 000 000.—	2.10 Autres réserves		900 000.—
1.10 Titres		8 830 805.80	2.11 Bénéfice 1981		3 500 000.—
1.11 Participations permanentes		3 201 305.95			—
1.12 Immeuble à l'usage de la banque		2 000 000.—			—
1.13 Autres actifs		7 434 267.59			—
Total du bilan		581 654 773.30	Total du bilan		581 654 773.30
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2.1 et 1.3.1)		Fr.	Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées les rubriques 2.1.1 et 2.2.1)		Fr.
Total des actifs		84 604 695.04	Total des passifs		166 707 458.39

Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB

Précisions apportées au bilan

Etat des titres		Fr.	Fr.
Obligations suisses:			
Confédération		914 556.40	
Banques		1 984 944.90	
Entreprises industrielles		90 080.90	
Actions suisses:			
Banques		103 978.70	
Sociétés financières		114 924.40	
Entreprises industrielles		222 135.35	
Autres		163 282.85	
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public		130 204.20	
Autres		5 049 252.80	
Actions étrangères		57 445.30	8 830 805.80
Actions suisses et autres titres suisses de participation:			
Société financière		2 000.—	
Autres		47 551.45	
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:			
Autres		3 151 754.50	3 201 305.95
Montant des actifs à l'étranger		Fr.	Fr.
— dont montant des avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance		245 333 880.61	377 720 609.61
à plus de 90 jours d'échéance		202 882 880.61	
		42 451 000.—	

Engagements conditionnels et opérations en cours

	Fr.	Fr.
Engagements par avais, cautionnements et garanties, engagements résultant d'accréditifs		161 950 043.—
— dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	224 177.58	
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		1 576 488.90
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		1 571 135.20

Charges

	Fr.	Fr.
Intérêts débiteurs		37 095 606.96
Commissions		905 320.31
Organe de la banque et personnel		6 215 279.04
Contribution à l'institution de prévoyance		485 508.70
Frais généraux et de bureau		5 392 537.52
Impôts		1 912 515.57
Pertes, amortissements et provisions		10 078 063.05
Bénéfice net		3 500 000.—
		65 584 831.15

Compte de pertes et profits de l'exercice 1981

	Fr.	Fr.
Intérêts créditeurs		46 163 569.50
Produit des effets de change et papiers monétaires		1 162 219.07
Commissions		14 185 926.70
Produit des opérations sur devises et métaux précieux		3 300 881.64
Produit des titres		470 422.77
Produit des participations permanentes		—
Divers et repr. provision non utilisée		301 811.47
		65 584 831.15

Répartition du bénéfice net

	Fr.
Virement à la réserve légale	175 000.—
Virement au compte de la direction générale, Strasbourg	3 325 000.—
	3 500 000.—

La Vie économique

Revue publiée par le Département fédéral de l'économie publique

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce

L'article de fond paraissant dans le numéro du mois d'avril de la revue mensuelle «La Vie économique» est intitulé «Une forte population paysanne, une agriculture productive». L'auteur en est René Juri, directeur de l'Union suisse des paysans.

A la suite de cet exposé et du «Résumé» et autres les «Données économiques générales» contenues dans les pages jaunes encartées, les articles suivants sont publiés dans la revue précitée:

Statistique de l'industrie, septembre 1981

Cette statistique est fondée sur les données recueillies chaque année en septembre auprès des établissements réputés entreprises industrielles au sens défini par l'article 5 de la loi sur le travail. Elle renseigne sur l'accroissement et la diminution de l'effectif de ces établissements, sur le nombre d'établissements et le nombre de personnes occupées par genre d'établissement, sur le nombre d'établissements par catégorie de leur grandeur, sur les établissements et les personnes occupées par classe économique et par canton en 1981. Les effectifs de personnes occupées dans des établissements comparables sont comparés par classe économique et par groupe économique entre 1980 et 1981. En outre, cette statistique montre l'évolution depuis 1966 des établissements et des personnes occupées par classe économique, par groupe économique et par canton ainsi que la répartition entre petites, moyennes et grandes entreprises telle qu'elle se présente actuellement comparativement à ce qu'elle était en 1966.

Entreprises industrielles

Cet article contient les informations suivantes: nombre d'établissements réputés entreprises industrielles et plans soumis par ces établissements pour des constructions nouvelles ou des agrandissements pendant le 1er trimestre 1982, données sur les établissements et salariés soumis à la loi sur le travail, activité dans le domaine de l'inspection du travail et sanctions en cas d'infractions à des dispositions de la loi sur le travail en 1981, accidents du travail et maladies professionnelles en 1980, situation au 31 décembre 1981 pour ce qui est des permis concernant la durée du travail. En l'occurrence, les nouveaux tableaux répondent au désir, exprimé par des milieux de plus en plus étendus, d'obtenir communication de données aussi précises que possible sur le nombre de travailleurs occupés en dehors de l'horaire normal du travail de jour. Cette statistique ne montre plus seulement l'ampleur du recours aux horaires soumis au régime de l'autorisation (travail par équipes, travail nocturne, etc.) ainsi que les fluctuations dans ce domaine; elle renseigne désormais aussi sur les effectifs de salariés qu'il est permis d'occuper pendant des horaires exceptionnels de travail. Sur la base des autorisations délivrées par l'OFIAMT pour le déplacement des limites du travail de jour, le travail à deux équipes, le travail nocturne, le travail à trois équipes, le travail du dimanche et le travail continu, on a recensé à cet effet les effectifs de travailleurs qu'il était permis, à la date du relevé, d'occuper pendant des horaires dérogeant à la norme.

Rapport sur le compte d'exploitation et le bilan du fonds de compensation de l'assurance-chômage pour 1981

Ce rapport permet de comparer les chiffres de 1981 avec ceux de 1980 et de constater l'évolution des articles des comptes. Dans le bilan du compte d'exploitation arrêté au 31 décembre 1981, on voit apparaître pour la première fois, en ce qui concerne la fortune, les effets des nouvelles directives édictées par la Commission de surveillance de l'assurance-chômage concernant le placement des actifs du fonds, directives qui sont en vigueur depuis le 1er avril 1981. Selon celles-ci, il est maintenant possible d'effectuer des placements à moyen et long termes de trois à dix ans tant à la Confédération qu'au fonds AVS. En outre, le fonds AVS accepte également des placements à terme fixe de courte durée jusqu'à une année. Il a été fait usage de cette innovation dès l'entrée en vigueur des nouvelles directives.

La construction dans les communes de plus de 2000 habitants en 1981

La statistique de la construction dans les communes de plus de 2000 habitants, qui englobait depuis 1971 un total de 595 communes, a été adaptée aux résultats du recensement de la population du 2 décembre 1980; à partir de 1981, ce sont dès lors 635 communes, comptant 78,2% de la population résidente de la Suisse, qui participent à cette enquête. L'article renseigne sur les maisons d'habitation et les logements dont la construction a été achevée et sur ceux dont la construction a été autorisée pendant l'année dernière; ces données sont ventilées par catégories de grandeur des communes et par communes. Il permet également de constater l'évolution de la production de maisons d'habitation et de logements ainsi que des permis de construire dans ce secteur ainsi que, ventilée par catégories de bâtiments, l'évolution de la production et des permis dans le secteur des bâtiments sans logements exemples: fabriques, bâtiments à usage de bureaux, hôtels, écoles, bâtiments administratifs, garages, etc.) depuis 1978. On y trouve en outre l'augmentation nette du nombre de logements par catégorie de grandeur des communes en 1980 et 1981 ainsi que, par commune, le nombre de logements qui étaient en cours de construction à la fin de chacune de ces deux années.

Les logements vacants dénombrés au 1er décembre 1981

Sont réputés logements vacants au sens de cette statistique tous les logements habitables, inoccupés le jour du relevé, offerts pour la location à demeure ou mis en vente. Les maisons individuelles (à un logement) vacantes destinées à être louées ou vendues sont assimilées à des logements. On compte aussi les logements vacants déjà loués pour une date ultérieure. Ne sont pas recensés, en revanche, les logements loués pour le 1er décembre, mais qui, pour une raison ou une autre, n'étaient pas encore occupés le jour du relevé ni les logements vacants d'immeubles en démolition ou en transformation, les logements neufs non encore enregistrés par les autorités, les logements interdits par ordre des services d'urbanisme ou d'hygiène, les logements de service destinés à certaines personnes seulement, les logements de fortune dans des baraques, les logements meublés ni en fin des logements qui ne peuvent être loués en raison de leur situation, de leur état ou de leur aménagement. Notons en outre que les logements de vacances meublés et ceux de résidence secondaire ne sont pas comptés et que les logements de vacances non meublés ne sont saisis par la statistique des logements vacants que s'ils sont habitables toute l'année.

En plus des résultats du dénombrement des logements vacants au 1er décembre 1981 dans les communes de plus de 2000 habitants, de premières données provisoires concernant les communes de moins de 2000 habitants ont été publiées dans le fascicule de février de «La Vie économique». Les résultats définitifs de ces 2394 communes (nombre selon le recensement fédéral de la population effectué en 1980) sont maintenant disponibles.

L'Entreprise des PTT suisses en 1981

Pour l'Entreprise des PTT, la série des bons résultats s'est poursuivie en 1981. L'article paraissant sous le titre précité renseigne sur les variations en pour-cent dans les services de la poste et des télécommunications par rapport à l'année précédente et montre l'évolution survenue en quantité et en valeur de 1971 à 1981 dans les diverses branches de ces services (voyageurs, lettres, colis, chèques et virements postaux, trafic téléphonique et télex, concessions de télévision, concessions d'auditeurs, etc.).

Tourisme en Suisse dans les hôtels et établissements de cure en 1981

Pendant l'année passée en revue, le nombre des nuitées enregistrées dans l'hôtellerie suisse a atteint un nouveau record; il précède avait été noté en 1972. Les causes de cet essor, qui s'est amorcé au début de l'automne 1979 après un recul depuis 1972, excepté en 1977, sont sans aucun doute multiples. A titre de point essentiel, mentionnons simplement la capacité de concurrence retrouvée avec l'étranger dans l'hôtellerie grâce à une politique modérée en matière de prix pour des services dont le niveau de qualité est demeuré élevé, politique encore soutenue efficacement par un taux de renchérissement inférieur à ceux qu'on enregistre ailleurs, notamment dans quelques pays touristiques. D'autres causes encore sont mentionnées dans l'article en question, qui éclaire l'évolution dans l'hôtellerie par des chiffres afférents à l'offre et surtout à la demande. En l'occurrence, une attention toute spéciale est consacrée à la demande étrangère. La répartition proportionnelle des séjours des touristes étrangers dans les hôtels entre les principaux pays de provenance de la clientèle de 1960 à 1981 permet de constater la structure, les variations à court et à plus long termes ainsi que le classement des hôtes étrangers les plus importants sous l'angle du nombre de nuitées. Les parts des régions et zones suisses aux séjours hôteliers sont indiquées pour la période de 1961 à 1981. Un dépeillement spécial des données fait apparaître l'évolution enregistrée chaque mois par rapport au même mois de l'année précédente. D'autres informations portent sur l'occupation moyenne des lits disponibles, sur la durée moyenne des séjours des clients des hôtels, sur la situation de l'emploi dans l'hôtellerie et sur l'évolution dans le secteur des établissements de cure.

Prévoyance professionnelle en cas de vieillesse, d'invalidité et de décès, en 1980

Les données principales de la statistique des caisses de pension de 1978 (enquête exhaustive) ont également été mises à jour pour l'année 1980. Les résultats en sont publiés dans cet article, qui donne les informations suivantes: nombre de membres actifs, nombre de bénéficiaires, cotisations, prestations, fortune et revenu de la fortune des institutions de prévoyance de droit public et de droit privé, placements et engagements de ces dernières. Sont mentionnées en outre les variations par rapport à 1979.

Examens de fin d'apprentissage et contrats d'apprentissage en 1981

Cet article renseigne, du point de vue des examens de fin d'apprentissage et des nouveaux contrats d'apprentissage conclus, l'évolution de la relève professionnelle masculine et féminine de 1936 à 1981. Il fournit les données statistiques concernant la relève dans les divers groupes de professions, dans les cantons et dans les professions faisant l'objet de règlements en 1981 et comparativement à 1980. Autres renseignements donnés: les contrats de formation élémentaire par canton et par groupe de profession.

Principaux résultats du recensement fédéral des arbres fruitiers en 1981

Du 15 mai au 15 septembre 1981, l'Office fédéral de la statistique a réalisé, en contact avec la Régie fédérale des alcools et avec la collaboration des services cantonaux concernés, le quatrième recensement fédéral des arbres fruitiers. Ce recensement portait, comme celui de 1971, sur les cultures fruitières ainsi que sur les arbres sur prairies et champs. Le champ de l'enquête s'étendait à toutes les régions où l'exploitation des arbres fruitiers est notable.

Bien que les travaux de dépouillement et d'exploitation des données du recensement des arbres fruitiers de 1981 ne soient pas encore terminés, on peut déjà commenter les premiers résultats principaux pour la Suisse et les cantons et les présenter dans quelques tableaux.

Recensement fédéral de la population de 1980: premières données structurelles

Les premières données structurelles du recensement fédéral de la population effectué en 1980 sont publiées dans les tableaux de cet article. Les résultats cantonaux ont été élaborés sur la base d'un premier dépouillement des informations recensées et révisées. Toutefois, les chiffres relatifs à la population active sont encore provisoires. D'autres données beaucoup plus détaillées, dans lesquelles les diverses caractéristiques seront encore réparties et combinées entre elles, seront disponibles au cours des prochains mois. Il sera également possible de publier en 1982 des résultats concernant le lieu de naissance, le domicile antérieur et le lieu de travail (navetteurs). Les résultats disponibles sont comparés avec les chiffres correspondants du recensement de la population effectué en 1970. Sont publiés dans le fascicule de mai de «La Vie économique» les données structurelles des cantons d'Appenzell-Rh. Ext., Appenzell-Rh. Int., Bâle-Campagne, Fribourg, Glaris, Jura, Nidwald, Obwald, St-Gall, Schaffhouse, Schwyz, Soleure, Uri et Zug. Les résultats des douze autres cantons et ceux de l'ensemble de la Suisse paraîtront dans le fascicule de mai ou dans celui de juin.

Un autre article paraissant dans le numéro d'avril de «La Vie économique» traite de la formation professionnelle agricole.

L'«Annexe statistiques» contient les tableaux mensuels sur le mouvement de la population, les chômeurs complets et les offres d'emploi, les chômeurs partiels et le nombre d'heures qu'ils ont chômées, les prix et indices des prix ainsi que sur la construction de logements dans les 96 villes.

Des numéros-spécimens de la revue mensuelle «La Vie économique» sont à disposition en tout temps. Prière d'adresser les commandes à Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

Abonnement pour une année: Suisse 64 francs
Etranger 72 francs

Ernennung eines neuen Geschäftsträgers a.i. in Hanoi und neuer Postenchefs in Mailand, Lille und Palma de Mallorca

Das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten gibt folgende Ernennungen bekannt:

Hans Steinacher, zum Schweizerischen Geschäftsträger a.i. in Hanoi. Er übernimmt die Nachfolge von Ivan Etienne, der demnächst mit neuen Aufgaben betraut wird.

Hannes Vogt, zum Schweizerischen Generalkonsul in Mailand. Er übernimmt die Nachfolge von Dino Scioli, der kürzlich zum Schweizerischen Botschafter in Venezuela ernannt wurde.

Jean-Marie Deboëuf, zum Schweizerischen Konsul in Palma de Mallorca. Er übernimmt die Nachfolge von Hans Steinacher, der zum Schweizerischen Geschäftsträger a.i. in Hanoi ernannt wird.

Marc Winterhalter, zum Schweizerischen Konsul in Lille. Er übernimmt die Nachfolge von Benoît Frochoux, der kürzlich zum Schweizerischen Geschäftsträger a.i. in Kigali ernannt wurde.

Nomination d'un nouveau Chargé d'affaires a.i. à Hanoi et de nouveaux Chefs de poste à Milan, Lille et Palma de Majorque

Le Département fédéral des affaires étrangères fait connaître les nominations suivantes:

Hans Steinacher, en qualité de Chargé d'affaires a.i. de Suisse à Hanoi. Il succède à Ivan Etienne à qui de nouvelles fonctions seront confiées prochainement.

Hannes Vogt, en qualité de Consul général de Suisse à Milan. Il succède à Dino Scioli, récemment nommé Ambassadeur de Suisse au Venezuela.

Jean-Marie Deboëuf, en qualité de Consul de Suisse à Palma de Majorque. Il succède à Hans Steinacher qui est nommé Chargé d'affaires a.i. à Hanoi.

Marc Winterhalter, en qualité de Consul de Suisse à Lille. Il succède à Benoît Frochoux, récemment nommé Chargé d'affaires a.i. à Kigali.

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979-1981

Im April 1982 erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979-1981.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979-1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlscheines anzubringen.

Nouveau numéro spécial de «La Vie économique»

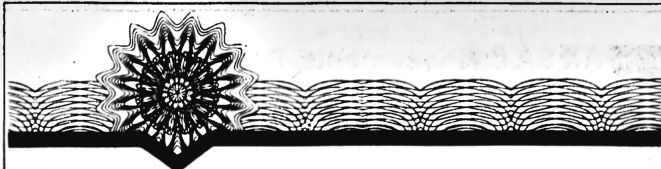
Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979-1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables sur le compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Bern. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.



Asiatische Entwicklungsbank

7%

Anleihe 1982-92 von 100 000 000 Schweizerfranken

Der Erlös dieser Anleihe wird den ordentlichen Kapitalmitteln der Bank zugeführt, um im Rahmen ihrer ordentlichen Geschäftstätigkeit Verwendung zu finden.

Titel: Inhaberoptionen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert.
Coupons: Jahrescoupons per 19. Mai.
Laufzeit: Maximal 10 Jahre.
Rückzahlung: Jährliche Rückkäufe von 1985 bis 1991, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1988 mit degressiven Prämien ab 101% gestattet. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt spätestens am 19. Mai 1992.
Kotierung: Vorgesehen an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
Emissionspreis: 100% netto.
Zeichnungsschluss: 10. Mai 1982, mittags.
Valoren-Nummer: 813.454
 Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Seresin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken



EWS Elektrizitätswerk Schwyz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, 17. Mai 1982, 17.30 Uhr, im Rathaus Schwyz.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1981 und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1981.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft in Schwyz den Aktionären zur Einsicht auf.

Die auf den Namen lautenden Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis Freitag, 14. Mai 1982, mittags, auf unseren Büros in Schwyz und Luzern, bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist die Eintragung im Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, die für diese Generalversammlung berücksichtigt werden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unseren Geschäftsbüros Schwyz oder Luzern anzuzeigen. Die Titel sind zur Vormerkung vorzuweisen.

Schwyz, den 14. April 1982

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. J. Bucher

EWA Elektrizitätswerk Altdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 18. Mai 1982, 17.30 Uhr, im Telspielhaus, Altdorf.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1981 und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1981.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft in Altdorf den Aktionären zur Einsicht auf.

Die auf den Namen lautenden Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis Montag, 17. Mai 1982, mittags, auf unseren Büros in Altdorf und Luzern, bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist die Eintragung im Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, die für diese Generalversammlung berücksichtigt werden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unseren Geschäftsbüros Altdorf oder Luzern anzuzeigen. Die Titel sind zur Vormerkung vorzuweisen.

Altdorf, den 14. April 1982

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: F. Dommann

Berna AG Olten, Olten

Einladung zur 78. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 19. Mai 1982, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude, in Olten.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1981, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1981 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über die Verbuchung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1982.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1981 sind vom 5. Mai 1982 an im Verwaltungsgebäude in Olten zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Nummern bis zum 12. Mai 1982 bei der Geschäftsleitung der Gesellschaft bezogen werden.

Die Herren Aktionäre können sich mit schriftlicher Vollmacht durch andere Aktionäre vertreten lassen.

Der Verwaltungsrat

Kontroll- und Zentralmolkerei Davos

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Dienstag, den 18. Mai 1982, 20.30 Uhr, im Hotel Terminus, in Davos Platz.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 17. November 1981.
2. Änderung der Statuten.
3. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 5. Mai 1982 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1981 auf Fr. 100.- brutto für die Aktie von Fr. 1000.- nom., bzw. Fr. 10.- brutto, für die Aktie von Fr. 100.- nom. und den Partizipationsschein festgesetzt. Der Coupon Nr. 51 ist demzufolge ab heute an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

	Aktie von Fr. 1000.- nom.	Aktie und Partizipationsschein von je Fr. 100.- nom.
Bruttodividende	Fr. 100.-	Fr. 10.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 35.-	Fr. 3.50
Nettoauszahlung	Fr. 65.-	Fr. 6.50

Winterthur, den 6. Mai 1982

Die Direktion

Pilatusbahn-Gesellschaft

Die Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 18. Mai 1982, 10.30 Uhr, im Casino-Kursaal, Luzern, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1981.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz-, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Vorschlag der Verwaltung zur Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 7. Mai 1982 an beim Sitz der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Luzern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Bei der Schweizerischen Bankgesellschaft können vom gleichen Tag an gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 18. Mai werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

6002 Luzern, den 2. April 1982

Der Verwaltungsrat

Holzstoff AG, Basel

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 4. Mai 1982 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1981 gegen Coupon Nr. 6 eine Dividende von Fr. 50.- brutto

abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer auszuführen.

Die Dividende kann ab 5. Mai 1982 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken erhoben werden:

Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Basel
Bankhaus La Roche & Cie., Basel

Basel, den 4. Mai 1982

Die Geschäftsleitung

PAX-Anlage AG, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 26. Mai 1982, 16 Uhr, im Salon des Nations, Hotel Hilton, Basel.

Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 1981.
2. Bericht über das 22. Geschäftsjahr, Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1981 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung der Generalversammlung betreffend:
 - a. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - b. Entlastung der Verwaltung;
 - c. Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Revisionsbericht, der Antrag über die Verwendung des Reingewinns werden ab 10. Mai 1982 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auflegen. Der Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1981 wird den Aktionären mit dem Einladungszirkular und der Eintrittskarte zugesandt.

Stimmberechtigt sind die am 3. Mai 1982 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 3. bis 26. Mai 1982 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen. Aktionäre können sich an der Generalversammlung nur durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Die Bevollmächtigung hat schriftlich auf der Eintrittskarte zu erfolgen.

Basel, den 3. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

PAX SA de Placements, Bâle

Invitation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le mercredi 26 mai 1982, à 16 h., Salon des Nations, Hôtel Hilton, Bâle.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 22 mai 1981.
2. Rapport sur le 22e exercice, sur le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1981 et rapport de l'organe de contrôle.
3. Décision de l'assemblée générale concernant:
 - a. l'approbation du rapport de gestion et des comptes annuels;
 - b. la décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion;
 - c. l'affectation du bénéfice net.
4. Election du conseil d'administration.
5. Election de l'organe de contrôle.
6. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes annuels, le rapport de l'organe de contrôle, la proposition au sujet de l'affectation du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires à partir du 10 mai 1982 au siège de la société, à St. Alban-Anlage 15, à Bâle. Le rapport de gestion 1981 sera expédié aux actionnaires avec la lettre d'invitation et la carte d'entrée.

Ont le droit de vote tous les actionnaires inscrits le 3 mai 1982 au registre des actions. Aucun transfert d'actions ne peut avoir lieu entre le 3 et le 26 mai 1982. Les actionnaires ne peuvent se faire représenter à l'assemblée générale que par un autre actionnaire. La procuration y relative doit être faite par écrit, au moyen de la carte d'entrée.

Bâle, le 3 mai 1982

Le conseil d'administration

SANDOZ AG

Dividende für das Geschäftsjahr 1981

Von heute an wird	Aktie	Partizipationsscheine
Coupon Nr. 48 mit brutto	Fr. 65.—	Fr. 13.—
/. 35% Verrechnungsteuer	Fr. 22.75	Fr. 4.55
d. h. mit netto	Fr. 42.25	Fr. 8.45

an der Kasse der SANDOZ AG sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft, der Schweizerischen Kreditanstalt, des Schweizerischen Bankvereins und der Herren A. Sarasin & Cie., ein-gelöst.

Basel, den 6. Mai 1982

Société des immeubles locatifs SA, Vevey

Rectificatif

L'assemblée du 12 mai 1982, aura lieu à

18 h. 15

et non à 16 h. 15, comme mentionné par erreur.

Le conseil

Caisse d'Epargne du Valais

Société mutuelle

Paiement du dividende

Nous vous informons que le dividende sur nos parts sociales, pour l'exercice 1981, est payable contre présentation du coupon no 38, à nos guichets et auprès de nos agences et représentations.

Dividende brut: Fr. 10.— par titre de Fr. 250.—
Fr. 100.— par titre de Fr. 2500.—

Sion, le 4 avril 1982

SAPAG Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 26 mai 1982, à 15 h., au Palais DuPeyrou, à Neuchâtel.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1981.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votation sur l'approbation de ces rapports et leurs conclusions.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée par la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, contre dépôt de leurs titres ou présentation d'un certificat de dépôt d'un établissement bancaire, le dépôt étant à effectuer jusqu'au 18 mai 1982.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du conseil d'administration et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de:

- siège social de la société: p.a. Etude de Reynler & Jacopin, Promenade-Noire 10, à Neuchâtel,
 - Appareillage Gardy SA, Genève, rue Marziano 13-15, Genève,
 - Société de Banque Suisse, Neuchâtel,
- à partir du 13 mai 1982.

Mai 1982

Le conseil d'administration

Charles Bonvin Fils, Vins du Valais SA Sion

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 22 mai 1982, à 11 h., au siège de la société, rue des Vergers 1, à Sion.

Ordre du jour:

1. Liste de présences et ouverture de l'assemblée.
2. Rapport de gestion sur l'exercice écoulé.
3. Présentation des comptes et rapport de contrôle.
4. Approbation des comptes et répartition du bénéfice.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Les comptes de l'exercice écoulé ainsi que le rapport de contrôle seront à la disposition des actionnaires dix jours avant la date de l'assemblée générale au siège de la société.

Sion, le 6 mai 1982

Le conseil d'administration

Gétaz Romang SA, Vevey

Le dividende de l'exercice 1981 sera payable dès le 3 mai 1982, contre remise du coupon 21 par sous déduction de l'impôt anticipé de 35% net

Fr. 30.—
Fr. 10.50
Fr. 19.60

Domiciles de paiement:

- Banque Cantonale Vaudoise
- Union de Banques Suisses
- Société de Banque Suisse
- Crédit Suisse
- Banque Populaire Suisse
- Banque Cantonale du Valais
- et aux caisses de la société

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigen 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft».

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlicher Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1959 bis 1958 durchgeführt und 1962 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabensstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen wurden durch den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation weitwem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.—, Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-220, Schweizerisches Handelsamtstrib. Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzählungsscheines anzubringen.

SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylen-geweben

atmend oder dicht, die Ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88 Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

Kassenschränke

Haus-Tresore
Einmauer-Tresore
EDV-Schränke
feuersichere Archivschränke
feuersichere Stahlbüroschränke

alle Grössen, direkt ab Fabrik, zu konkurrenzlosen Fabrikpreisen, Schweizer Spitzenqualität. Lieferung und Aufstellen im Preis Inbegriffen. Verlangen Sie unverbindlich unsere Unterlagen.

Titan Stahltresor AG, Rällikerstrasse 28, 8617 Mönchaltorf, Tel. 01 948 14 14, Telex 59 722

Büromöbel- und -stühle

40/50% Rabatt
ab Lager lieferbar

10 verschiedene Programme in Stahl, Kunstharz und Holz.
Winkelkombination mit 2 Korpusen ab Fr. 690.—
Decylozessell, Stoffbezug, ab Fr. 130.—, diverse Besset ab netto Fr. 90.—, Chefprogramme in Holz-Eiche, Fallsender und Nussbaum, ab Fr. 100.—, Direktionsstuhl in Nappelieder, mit Neigung und Gestell, netto Fr. 750.—, Komplett, repräsentative Büroeinrichtung.

Besuchen sie unverbindlich unsere Ausstellungsräume. Prospekte senden wir gerne auf Antrag.

NOVABÜRO AG

Gewerbezone Neuhof, Oberneuhofstrasse 8
6340 Beer ZG, Tel. 042 31 69 31
Dufourstr. 72, 8008 Zürich, Tel. 01 69 25 42
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-12 Uhr, 15-17.30 Uhr
Sa 9.30-13.00 Uhr

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».



Im Buechli, Ägeri am See

Wohnen im eigenen Heim mit Erstklasskomfort!

In Ägeri am See, auf einem prächtigen, parkähnlichen Gelände mit See- und Alpensicht, ist ein einzigartiges Wohnkonzept realisiert worden.

Bauherrschaft: Neustadt-Projekte AG, Zug
Vorkauf:
Peltzer AG
Industriest. 20
6300 Zug
Tel. 042 / 21 32 35

Einladung zur Besichtigung der Musterwohnung
Mittwoch: 16.00 - 17.30 Uhr
Samstag: 10.00 - 12.00 Uhr
Sonntag: 23.4.82 10.00 - 12.00 Uhr